MARVEL COMICS

JUNIOR PRESS STRIP

CROSSOVER

Nr. 4

PRIJS: fl. 11,95

BELGIE: Bfr. 249

SCOTT LOBDELL

TRAVIS CHAREST

JIM LEE

SCOTT WILLIAMS

The GOLDEN AGE

The SILVER AGE

CROSSOVER SERIE

WILDC.A.T.S.® / X-MANNEN®

WILDC.A.T.S. X-MANNEN

The GOLDEN AGE

Tekst - Scott Lobdell,
tekeningen & inkt - Travis Charest,
kleur - Wildstorm FX

The SILVER AGE

Tekst - Scott Lobdell,
tekeningen - Jim Lee,
inkt - Scott Williams,
kleur - Joe Chiodo & Martin Jimenez

Ger Apeldoorn - vertaling,
Sjoerd Harte - lettering,
Ger van Mourik - Nederlandse productie,
Anna Loos - Nederlandse eindredactie

Copyright © 1997 Image Comics. For the Dutch edition © 1997 by Juniorpress Magazines b.v., Naarden. WILDC.A.T.S. and all related material are ®, TM & © Aegis Entertainment, Inc., dba Wildstorm Prod., 1997. X-MEN and all related material are ®, TM & © Marvel Characters, 1997. Artwork © Aegis Entertainment, Inc. 1997. All rights reserved. Any similarities to persons living or dead is purely coincidental. Used with permission. Printed in Italy. **Oorspronkelijke uitgaven: WILDC.A.T.S./X-MEN: THE GOLDEN AGE 1, THE SILVER AGE 1. Juniorpress 98-05.**

Halverwege de besprekingen van de planning voor 1998, bedacht ik me ineens, dat ik ook nog een redactioneel voor Crossover 4 moest schrijven. "Kan het niet wat later?" vroeg ik nog, maar het antwoord was resoluut "neen." Het redactioneel moest af, liever gisteren dan vandaag. "Maar we weten nog helemaal niet hoe de inhoud van de serie Crossover er na nummer 4 uit gaat zien," probeerde ik tijd te rekken. "De lezers willen toch echt weten wat ze in het volgende nummer kunnen verwachten!"

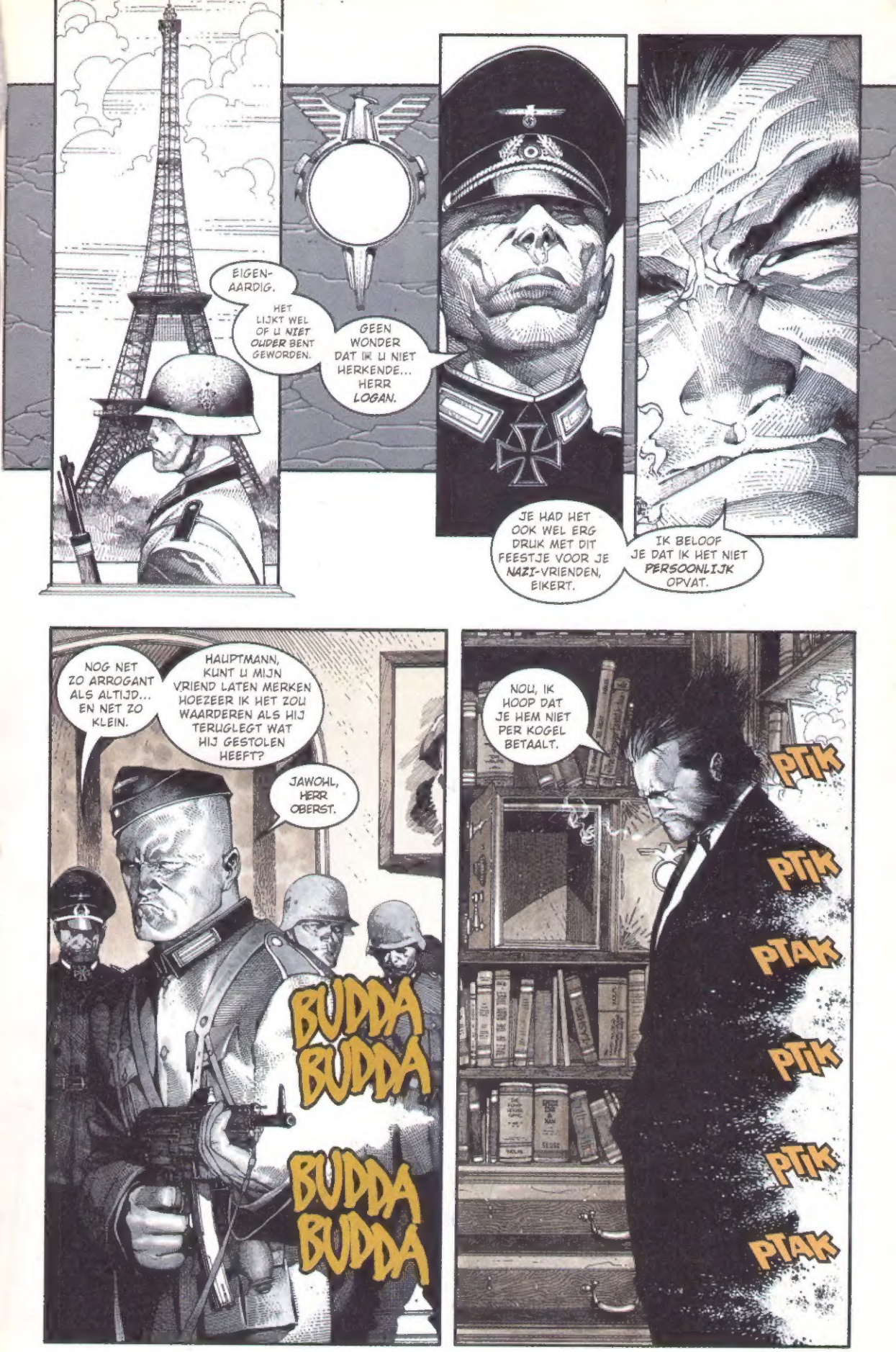
Helaas, mijn argumenten zetten geen zoden aan de spreekwoordelijke dijk. Dat is dan ook de reden waarom ik nog geen enkele mededeling kan doen over de komende nummers van Crossover. Jullie moeten het doen met wat achtergrondinformatie over dit nummer en enkele brieven naar aanleiding van Crossover 1. Zodra ik echter meer weet, neem ik die informatie natuurlijk op in een ander redactioneel. Blijf de komende maanden dus voor de zekerheid de redactionelen van comics als Spiderman en Image Special in de gaten houden en kijk goed of er niet ergens achterop een comic een advertentie voor Crossover 5 is te vinden.

Op dit moment ligt echter Crossover 4 voor je, en dat is op zich al reden genoeg om dolenthousiast te worden, te zijn en een tijdje te blijven. Het gaat hier namelijk om een bundeling van de twee specials WildCATs/X-Men: Golden Age en WildCATs/X-Men: Silver Age. Dit zijn de eerste twee delen van een vierdelige mini-serie, zodat ik je dus wel kan mededelen, dat de laatste twee nummers van deze crossover zonder twijfel later dit jaar in Crossover zullen worden uitgegeven. Dat kan dus net zo goed nummer 5 zijn, maar zoals gezegd, dat is nog niet zeker.

De twee verhalen in dit nummer beschrijven twee ontmoetingen op twee verschillende tijdstippen in het verleden, tussen leden van de X-mannen en de WildCATs. De avonturen van de X-mannen worden al jaren in het Nederlands uitgegeven, dus veel nadere uitleg zal wat dat betreft niet nodig zijn. De WildCATs zijn een heel ander verhaal. Deze imagehelden zijn de geesteskinderen van Jim Lee en hoewel het team door de jaren heel flink van samenstelling is gewijzigd, is de oorspronkelijke bezetting nog altijd verreweg de beste. Vandaar dat het ook enkele van deze kernleden zijn, die in dit nummer opduiken.

Laten we eens wat op een rijtje zetten. In 'Golden Age' krijgen we te maken met Wolverine, de kleine X-man met klauwen van adamantium en een mutante genezingsfactor. De tweede hoofdrol is voor Zealot weggelegd, een Coda-krijgster en een van de belangrijkste leden van de WildCATs. In 'Silver Age' zien we Cole Cash, oftewel de Grifter, voormalig lid van Team7 (zie Crossover 3) en de gevaarlijkste vuurwapenspecialist op Aarde. Tevens duikt Zealot weer op, en daarnaast maakt het gehele oorspronkelijke X-mannen-team zijn opwachting. Dit zijn Cyclops, Angel, Beast, Iceman en Marvel Girl. Als rode draad door beide verhalen loopt de dreiging van de Daemonites, een buitenaards ras dat de wereld wil veroveren.

Voeg alles samen en je hebt tachtig pagina's comic van het hoogste niveau, gemaakt door grote namen als Scott Lobdell (X-mannen-schrijver bij uitstek), Travis Charest (WildCATs-tekenaar bij uitstek) en Jim Lee (de man die veel van zijn succes aan de X-mannen te danken heeft en de WildCATs heeft


EIGEN-AARDIG.
HET LIJKT WEL OF U NIET OUDER BENT GEWORDEN.
GEEN WONDER DAT IK U NIET HERKENDE... HERR LOGAN.
JE HAD HET OOK WEL ERG DRUK MET DIT FEESTJE VOOR JE NAZI-VRIENDEN, EIKERT.
IK BELOOF JE DAT IK HET NIET PERSOONLIJK OPVAT.
NOG NET ZO ARROGANT ALS ALTIJD... EN NET ZO KLEIN.
HAUPTMANN, KUNT U MIJN VRIEND LATEN MERKEN HOEZEER IK HET ZOU WAARDEREN ALS HIJ TERUGLEGT WAT HIJ GESTOLEN HEEFT?
JAWOHL, HERR OBERST.
BUDDA BUDDA
BUDDA BUDDA
NOU, IK HOOP DAT JE HEM NIET PER KOGEL BETAALT.
PTIK
PTIK
PTAK
PTIK
PTIK
PTAK

DACHT JE ECHT DAT JE DIT ZOMAAR KON FLIKKEN?
WAT FLIKKEN?
JE BEDOELT HIER BINNENSLUIPEN TIJDENS JULLIE FEESTJE...
...OF HET FEIT DAT IK DEZE PAPIEREN EVEN VAN JE WOU LENEN?
ACH...
...IK HAD NIETS BETERS TE DOEN.
DEZE PAPIEREN OMVATTEN HET MEEST KRACHTIGE MYSTIEKE VOORWERP UIT DE VERZAMELING VAN DE FÜHRER!
ZO KRACHTIG...
...DAT JIJ NU AL PRAAT ALS EEN VULGAIRE STRIPFIGUUR.
TUNGSTON, JE WEET WAT JE MOET DOEN.
JA.
ZONDER GELUID?
DAT IS NIET NOODZAKELIJK.
IK DENK DAT ONZE GASTEN GRAAG HOREN HOE WE AFREKENEN MET DE VIJANDEN VAN HET DERDE RIJK.
LEUK.
IK WORD GEMARTELD ALS FEESTVERMAAK.

MOET JIJ DIT NOU BETALEN?
?! WAT?
KRAKT
DEZE ANTIEKE STOEL.
SMAAKT HIJ NET ZO DUUR ALS HIJ ERUITZIET?

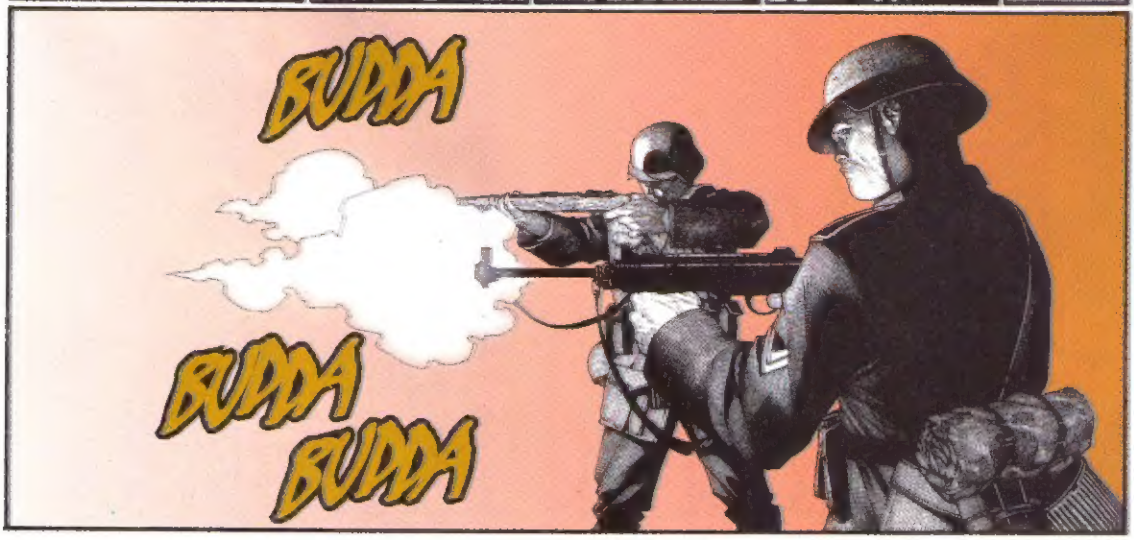
ZO...
...NOU WIJ NOG.
TWEE TEGEN ÉÉN.

CHA-CHAK!

?!
ZZZZR

HET LICHT IS UIT!
DAT HEEFT HIJ GEDAAN!

HELAAS.


BUDDA
BUDDA
BUDDA

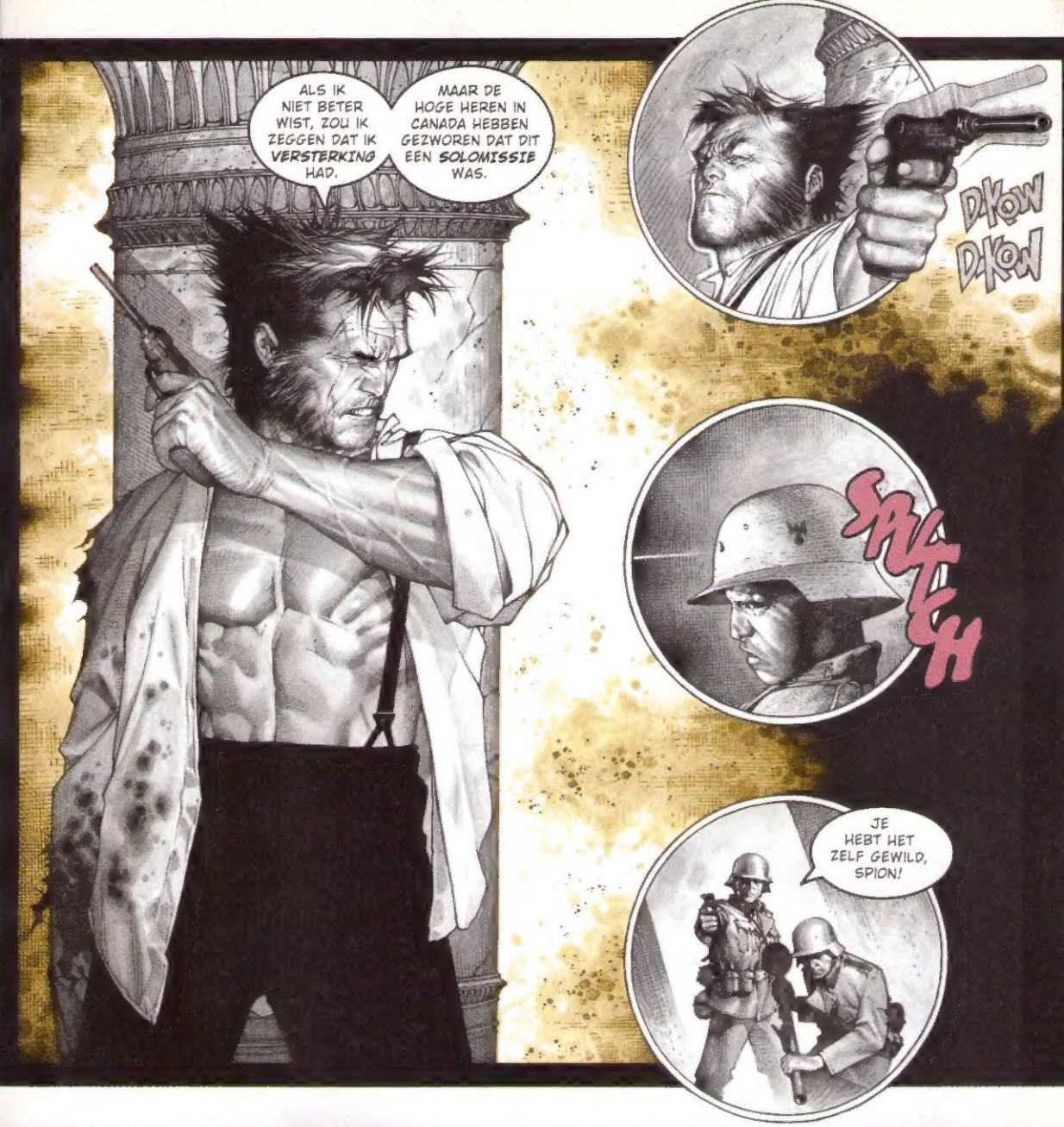
GENOEG!
DAT HEEFT HIJ NIET OVERLEEFD.
KIJK, HIER.
DE SUKKEL.
KOM, WE SLEPEN Z'N LIJK IN HET LICHT EN FOTOGRAFEREN HEM VOOR DE GLORIE...
...VAN...
!?
DAT IS TUNGSTON.
HIJ HEEFT ZIJN LICHAAM ALS DEKKING GEBRUIKT!
KRISTOPHER?
KRISTOPHER IS ONBEREIKBAAR...
...OMDAT HIJ EEN BEETJE DOOD IS.

HOOR JE DAT DAN WEL, HAUPTMANN?
NEIN.
DAT IS HET DERDE LICHAAM DAT IK HOOR VALLEN.
GA ONMIDDELLIJK KIJKEN.
JAWOHL, HERR OBERST.
EN HAUPTMANN?
JA?
JE ZWAARST BEWAPENDE MANNEN.
IS ER EEN PROBLEEM, HERR OBERST?
NATUURLIJK NIET, HERR KINDHURST. NEEM NOG WAT CHAMPAGNE.
IK HOOP DAT U ZICH VERMAAKT.
SNAP
"EN HERR HAUPTFELDWEBEL?"
"JA, HERR OBERST?"
"LAAT MIJN AUTO VOORRIJDEN."

HERR OBERST! ZE ZIJN ALLEMAAL DOOD!
DE AMERIKAAN IS VERDWENEN!
HERR HAUPTFELDWEBEL, ZORG DAT DE GASTEN VEILIG KUNNEN VERTREKKEN.
MET ALLE RESPECT, HERR OBERST... MAAR IS DAT NODIG?

DE HAUPTFELDWEBEL HEEFT GELIJK. WE HEBBEN NIETS TE VREZEN.
WIJ ZIJN RUIM IN DE MEERDERHEID EN...

BWHOOM


ALS IK NIET BETER WIST, ZOU IK ZEGGEN DAT IK VERSTERKING HAD.
MAAR DE HOGE HEREN IN CANADA HEBBEN GEZWOREN DAT DIT EEN SOLOMISSIE WAS.
DIKOW DIKOW
SNATCH
JE HEBT HET ZELF GEWILD, SPION!

HET PAPIER, KOLONEL.
GEEF HIER.
HET IS EEN GEWILD OBJECT.
EN DAT TERWIJL NIEMAND VAN HET BESTAAN ERVAN HOORT TE WETEN.
JE KRIJGT HETZELFDE ANTWOORD ALS JE VRIEND...
VRIEND?
...EN DAT IS NEE.

SCHIET HEM NEER!
SCUB 13
CLIK

DAT WAS EEN WAARSCHUWING, FRAULEIN. LAAT DAT WAPEN VALLEN.
EN ALS IK DAT NIET DOE?
DAN STERF JE.
MAAR JIJ EERST...!
CLIK

WAAROM HEBBEN DE SLECHTE-RIKEN...
...ALTIJD DE...
...ZWAARSTE WAPENS?
DAT HAAT IK!
BUDDA BUDDA BUDDA

BIJ HECATE!
DIT IS NIET VOORBIJ!
BUDDA BUDDA BUDDA

KRASH
KRAK
UMMPH!

JULLIE ZIJN OOK OVERAL!
GEEF JE OVER EN JE BLIJFT LEVEN!
DAAR HEB IK JOU NIET VOOR NODIG, NAZI!
KRAKT
NA...?!
HOE DURF JE ME DAARMEE TE VERGELIJKEN?
IK HEB MENSEN VOOR MINDER GEDOOD!
VERTEL ME NOU MAAR WAAR JE COMMANDANT IS...
...OF PROEF MIJN SABEL!
"MIJN... COMMANDANT?!"
IK GELOOF DAT WE ALLEBEI EEN ENORME FOUT HEBBEN GEMAAKT.
VRMMMMMM

?!
LATEN WE EERST MAAR ZORGEN DAT WE DIT OVERLEVEN!

DIE AUTO...! WIE...?!
WAT DACHT JE?
EIKERT!
ZO TE ZIEN, GAAN WE HIER ELK ONZE EIGEN WEG.
TOT ZIENS, DAME.
VEEL SUCCES.
EN NOG BEDANKT, HÈ...
...DAT JE DAT LICHT VOOR ME HEBT UITGEDAAN!
MAAR IK HEB WERK TE...!

GA VAN MIJN MOTOR AF.
IK MEEN HET.
NEE.
NEE.
HET VEILIGSTELLEN VAN DIE OUDE ROL IS VAN HET HOOGSTE BELANG VOOR HET VOORTBESTAAN VAN JULLIE ZOGENAAMDE BESCHAVING.
GA JE MEE OF NIET?
JA.
OKAY.
RAZZA FRAZZA
ALS WE NIET ZO'N HAAST HADDEN, HAD IK JE GEDOOD.
ALS WE NIET ZO'N HAAST HADDEN, HAD JE HET MOGEN PROBEREN.
MAAR EERST WEET IK EEN BETERE MANIER OM JE NUTTIG TE MAKEN.
K-KLACK
ALS SCHUT-TER?
ALS DOELWIT.

IK HOOP DAT JE RIJKUNST BETER IS DAN JE GRAPJES.
IK HEB GELEERD DAT SCHIETEN BETER GAAT ALS JE OOK ECHT MIKT.
BANG
PTING
JE KUNT DAT WAPEN NATUURLIJK OOK AAN MIJ GEVEN.
JA.
IK BEN GEK.
IK PROBEER ZE ALLEEN OP HET VERKEERDE BEEN TE ZETTEN.
IK HEB HIER GENOEG VAN!
SCHAKEL ZE UIT!
KRITCH
JAWOHL, HERR OBERST!
IK HAD HET LEUKER GEVONDEN ALS JE EEN ECHTE NINJA WAS.
ZO BLIJVEN RIJDEN...
BEN JE GEK?
DAT ZEI IK TOCH?!
OKAY.
DAAR GA IK

NAAR HET DAK!
JAWOHL.

DIE KLEINE IS NET EEN ROOFDIER.
ALS HIJ Z'N TANDEN ERGENS IN HEEFT GEZET, LAAT HIJ NIET LOS.

ERUIT.
!
PARDON?

GA 'T DAK OP...
...EN DOOD HEM!

STERF, AMERIKANER!
KREKS
BID MAAR.
WAS?!
VOOR JE ZIEL!
GOTT IM HIMMEL!
HONK
?!
SCHWEINEN AMERIKANER!
UNFF!
KOMT EEN BOCHT AAN!
NEUH.
NU NOG NIET.
UCHE.
OKAY, NU WEL.
IK MOET DIT DING KEREN VOOR...
...IK OVER-GEEF!

DIE ARM!
PRECIES WAT IK DACHT!
EIKERT IS ER ÉÉN.
DAT BETEKENT DAT DE DAEMONITES DE NAZI'S HEBBEN GEÏNFILTREERD...
...OF ZIJN ZE MISSCHIEN...
...BOND-GENOTEN?
WAT BEN JIJ VOOR IETS?!
DOET DAT ER WAT TOE... MENS?
IK BEN IN ELK GEVAL... HET LAATSTE WAT JIJ OOIT ZULT ZIEN!

SSSHUNK
MOOIE ACTIE, DAME.
IK HEB ERVARING MET... DIT SOORT MONSTERS.
IK WEET ZEKER DAT JIJ HETZELFDE ZOU HEBBEN GEPROBEERD ALS DE SITUATIE ANDERSOM WAS... OOK AL WAS DAT NIET GELUKT.

NU KUNNEN WE BETER WEGGAAN.
KOM JE OOK MEE, SOLDAAT?
IK KOM ERAAN...!
DE ROL...!
SHRMM
BOOM

HA! ALLES IN ORDE, DAME?

DAME?

WHEMP

DE NAAM IS ZANNAH.

EN BEDANKT, MENS.

HET SPIJT ME, SERGEANT... IK HEB M'N BUIK VOL VAN DAT SPIONNEN-GEDOE.

EN IK HEB HELEMAAL GEEN ZIN OM AMERIKANEN UIT DE STRONT TE TREKKEN OMDAT IEMAND IN CANADA ZEGT DAT HET MOET.

JA, IK HOU OOK VAN JOU.

MAAR EEN OPDRACHT IS EEN OPDRACHT.

BLAH, BLAH, BLAH.

WENEN!

PAPIEREN!

HUH? KRIJG DE ZIEKTE!

BLONDIE?

<IK BEN BANG DAT UW PAPIEREN NIET IN ORDE ZIJN.>

IK DACHT DAT IK ALLE BENODIGDE STEMPELS HAD.

NOG NIET, FRAULEIN.

<DAT KRIJGT U ERVAN ALS U ONZE PRACHTIGE TAAL NIET SPREEKT.>

MAAR ALS U MET MIJ MEEKOMT NAAR M'N KANTOOR, ZAL IK ALLES VOOR U REGELEN.

OH, JA.

IK GELOOF DAT IK LIEVER UW INGEWANDEN UITRUK.

<WAT ZEGT U...?>

<IS ER EEN PROBLEEM, SOLDAAT?>

...

NEIN, MEIN HERR.

VOOR IEMAND DIE ZEGT DAT HIJ BIJ DE GEALLIEERDEN HOORT, BEN JE WEL VAAK VERKLEED ALS *NAZI*.

VOOR IEMAND DIE GETRAIND IS DOOR DE *CODA*...

...WERK JIJ JE WEL VAAK IN DE NESTEN.

WIE ZEGT DAT IK CODA BEN?

JE BENT NIET STUNTELIG GENOEG OM VAN DE *HAND* TE ZIJN...

...EN NIET VALS GENOEG VOOR DE *SI-FAN*. DAN BLIJFT ER WEINIG OVER.

IK HAD JE HULP NIET NODIG.

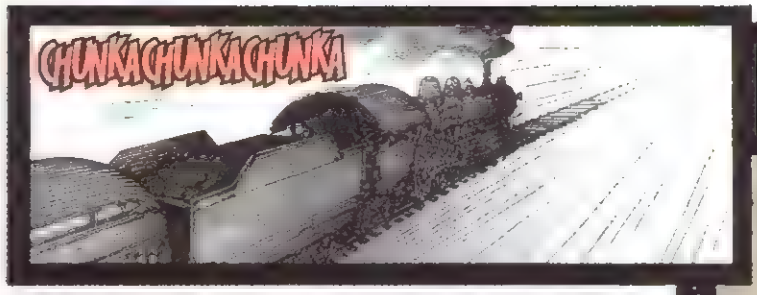
JA, HOOR.

WAT WOU JE DOEN... HEM HYPNOTISE-REN?

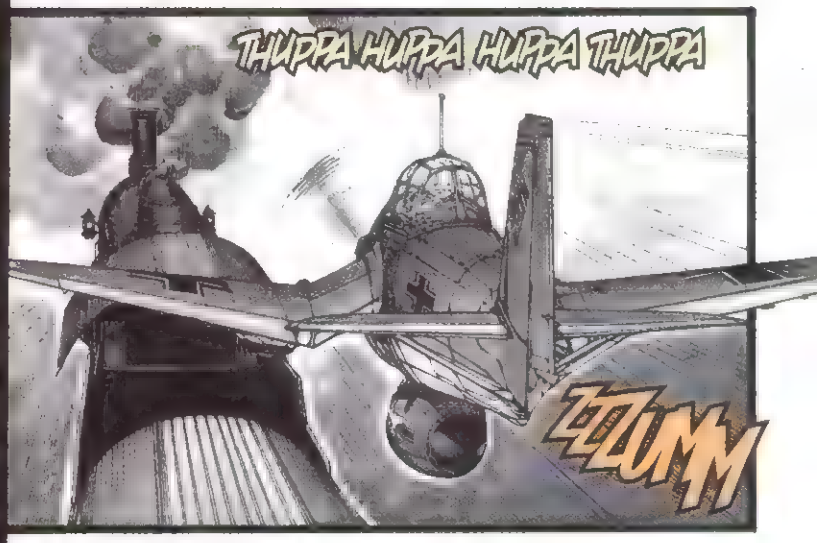
DES-NOODS.

GEINTJE?

HOOP IK?


CHUNKA CHUNKA CHUNKA

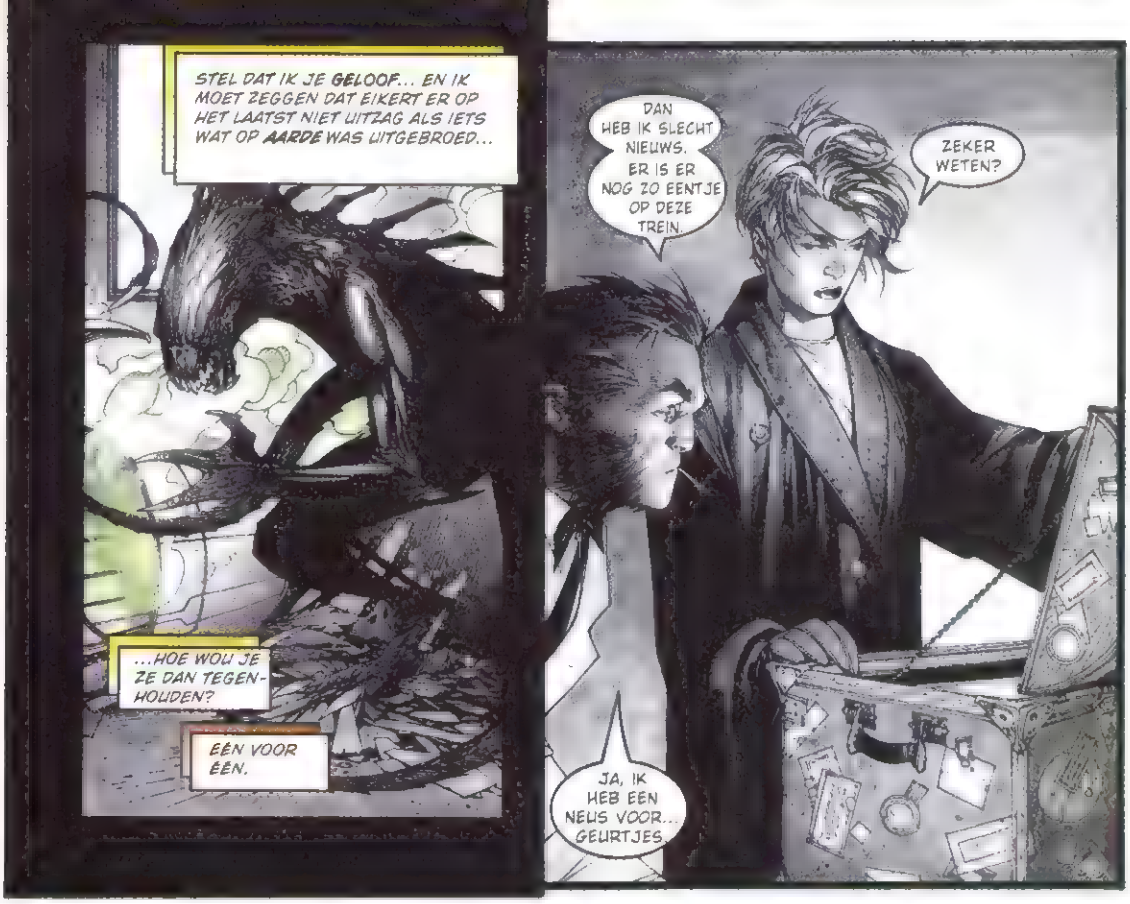
NOU WIL JE ZEKER BIJ ME ZITTEN OOK?
ZOLANG JIJ DIE ROL HEBT, BLIJF IK AAN JE PLAKKEN ALS EEN STUK KAUWGUM AAN EEN HETE STOEP.


THUPPA HUPPA HUPPA THUPPA
ZZZUMM

TROUWENS... JE BENT ME NOG IETS SCHULDIG.
OH?
OMDAT IK JE HEB HELPEN ONTSNAPPEN?
OF OMDAT IK JE LEVEN HEB GERED? OF EH...
JA, LAAT MAAR.

MIJN BAAS ZEGT ALTIJD DAT IK NIET MEER HOEF TE WETEN DAN NODIG IS...
...MAAR WAT HIJ DENKT EN WAT IK DENK IS NIET HETZELFDE.
DUS VERTEL OP... WAAROM IS DAT STOMME PAPIERTJE ZO BELANGRIJK?

DAT PAPIERTJE IS DE LAZARUS ROL.
EN 'T...
...
...'T IS VAN EEN BUITENAARDS RAS, DAT AL EEUWENLANG PROBEERT DEZE PLANEET IN Z'N MACHT TE KRIJGEN.
WAUW.
STRAKS GA JE ME OOK NOG VERTELLEN DAT EEN STELLETJE GEMUTEERDE MENSEN BEZIG IS EEN GENETISCHE OORLOG VOOR TE BEREIDEN.
DAT GERUCHT HEB IK OOK GEHOORD...
...MAAR DAT GEBEURT PAS OVER EEN PAAR DECENNIA.


STEL DAT IK JE GELOOF... EN IK MOET ZEGGEN DAT EIKERT ER OP HET LAATST NIET UITZAG ALS IETS WAT OP AARDE WAS UITGEBROED...
...HOE WOU JE ZE DAN TEGEN-HOUDEN?
EÉN VOOR ÉÉN.
DAN HEB IK SLECHT NIEUWS. ER IS ER NOG ZO EENTJE OP DEZE TREIN.
ZEKER WETEN?
JA, IK HEB EEN NEUS VOOR... GEURTJES.

BLIJF HIER, ZOON.
"EN DEZE RUIKT STERK."
"...DE GEUR VAN DE NADERENDE DOOD."
"HETZELFDE ALS EIKERT..."

AIIEE!
IK GELOOF DAT IK IEMAND MOET GAAN HELPEN.
DE VEILIGHEID VAN DE ROL GAAT VOOR. WE MOETEN HEM HET KOSTE WAT HET KOST UIT DE HANDEN VAN DE DAEMONITES EN DE NAZI'S ZIEN TE HOUDEN!
DE PASSAGIERS ZIJN NIET BELANGRIJK.
IK WIST DAT JE HARTELOOS WAS, MAAR JIJ GEEFT ECHT NERGENS OM BEHALVE...
...DAT DING?
DAT HEB JE GOED GEZIEN.
EN WAT MIJ BETREFT, BEN JIJ NET ZO MIN ONMISBAAR ALS DE MENSEN IN DEZE TREIN. JIJ WEET NIET WAT ER HIER OP HET SPEL STAAT.
DAN ZOU IK DAT MAAR GAUW VERTELLEN, ANDERS MAG JE IN JE EENTJE MET DIE SALAMANDERS VECHTEN.
VOOR-UIT...

"WEET JE WAT HARTELOOS IS?"
"EEN VOLK DAT DE NAZI'S TOESTAAT OM HALF EUROPA ONDER DE VOET TE LOPEN."
"POLEN, TSJECHOSLOWAKIJE, OOSTENRIJK, HONGARIJE, FRANKRIJK..."
"EN NIEMAND DIE IETS DOET."
"STEL JE DAT EENS VOOR OP DE SCHAAL VAN HET HEELAL..."
"...EN DAN HEB JE EEN IDEE HOEVEEL WERELDEN DE DAEMONITES ONDER DE VOET HEBBEN GELOPEN."
"PLANETEN VERWOEST."
"KINDEREN AFGESLACHT."
"STEDEN PLATGEWALST."
"EN WIJ ZIJN DE ENIGEN DIE DAARTEGEN IN OPSTAND KOMEN."
"EEN HANDJEVOL KRIJGERS... DIE HUN LEVEN ERVOOR GEVEN."
"EN ALS EEN AANTAL MENSEN HET LOODJE LEGT BIJ HET TEGENHOUDEN VAN DEZE VIJAND..."
"...DAN MOET DAT MAAR."
"WANT HET ALTERNATIEF IS VRESELIJKER DAN JE JE KUNT VOORSTELLEN."

IK WEET PRECIES WELKE OFFERS IK BRENG.

OKAY.
DAN BEGRIJP JE OOK DAT JE SOMS JE INSTINCT MOET VOLGEN...
...EN MOET OPKOMEN VOOR DIE ENE PERSOON... OOK AL HAAT HIJ JE... OMDAT JE ANDERS BENT DAN HIJ.

GOED GEZEGD.
IK HEB IETS VOOR JE.

DAT HAD JE NIET MOETEN...

OOOOH.
MOOI GEMAAKT.

DANK JE.
HET LEEK ME ECHT IETS VOOR JOU.

GEGROET, ZEALOT.
ZEALOT?
ZO NOEMEN M'N VRIENDEN ME NIET.
IK BEGRIJP 'T.
IK BEN WEL ERG BLIJ OM JE WEER TE ZIEN.
ZO, KINDEREN.
WAT LEUK DAT JULLIE ELKAAR HEBBEN GEVONDEN.
KENYAN?!
KEN JIJ DEZE MAN?
HELAAS WEL.
JIJ?
IK OOK.
WAAROM WORD IK DAAR NOU NIET BLIJ VAN?

HIJ IS VOOR MIJ.
MIJ BEST.
JE KUNT ME NIET VERSLAAN.
IK BEN NÓG NIET KLAAR.
HSSST
ALS JE WILT RUILEN, DAN HOOR IK HET WEL.

TICK
TICK
TICK
CHUNKA CHUNKA CHUNKA
CHUNKA CHUNKA CHUNKA

SWX
SLAKK

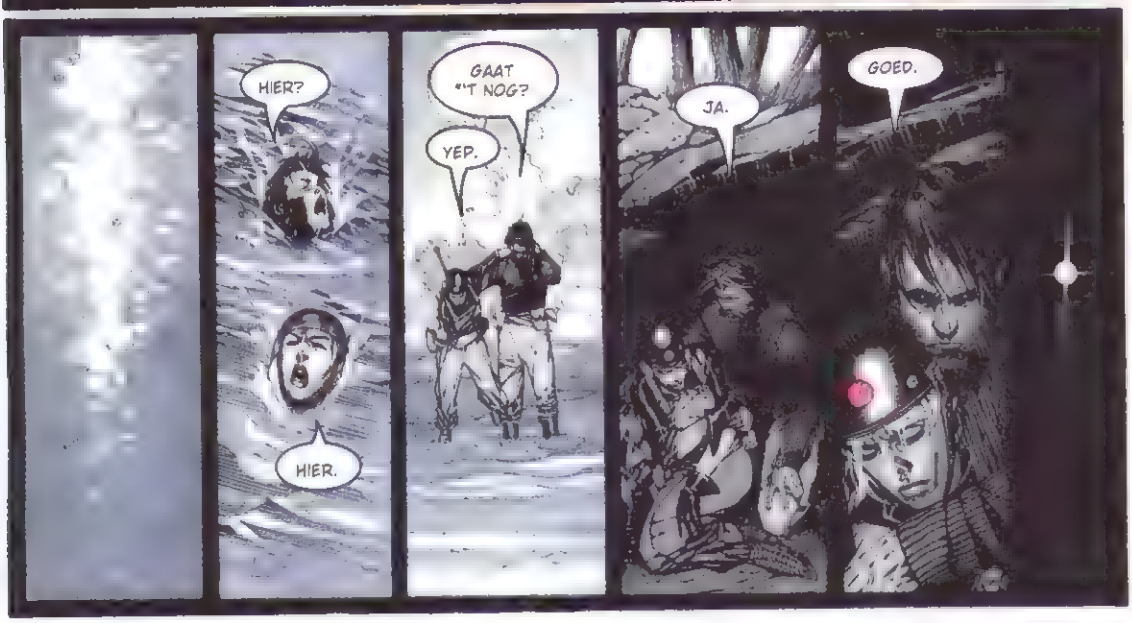
SWAK
JE VALT ME TEGEN, ZEALOT.
DE OMGANG MET DIE MENSEN HEEFT JE ZACHT GEMAAKT.
JIJ DENKT DAT JE KUNT DOEN WAT NOODZAKELIJK IS.
MAAR IK WEET HET ZEKER.
CHCHCK
URGLL.
DE ROL.
VOOR JE EROP DOODBLOEDT.

BLONDIE!
DOOD.
CHUNKA CHUNKA CHUNKA
TICK TICK TICK
NU JIJ NOG.
OH?

SNAK
LAAT IK DAAR NOU...
...ANDERS OVER DENKEN.
ZANNAH, GAAT 'T?
ZANNAH?
KENYAN!
WAT JIJ ZOEKT, ZAL JE ONDERGANG ZIJN.
DAT RISICO NEEM IK.
JE KUNT HAAR NIET AAN. DAT KAN NIEMAND.
TICK TICK TICK
JIJ LEEFT IN HET VERLEDEN.
IK BEN DE TOEKOMST.

HIJ HAD ZEKER HAAST?
TICK
TICK
KUN JE ZWEMMEN?

MAAKT 'T WAT UIT? WE OVERLEVEN DE VAL NIET EENS.
BDOOM


HIER?
HIER.
GAAT 'T NOG?
YEP.
JA.
GOED.

KOM.
DACHT IK NET DAT WE HET ZO GEZELLIG HADDEN.
RRUMBLE
IK RUIK ZE.
DIE 'VRIENDEN' VAN JE.

LOGAN.
IK WIL JE BEDANKEN.
LAAT MAAR.
WAT DOET ÉÉN PERSOON ERTOE?
ZE ZIJN GESTOPT.
LAAT ME RADEN.
DIT IS GEEN BEIERSE BIERHAL.
HERR KENYAN.
WIJ ZIJN KLAAR.
MOOI.

KTOOM
DE KLUIS.
OPEN U.
EBRON.
ZIJ DIE MET DE EERSTEN NAAR DE AARDE KWAM.
ZIJ DIE ZELFS DE MACHTIGSTE DAEMONITES VREESDEN.
IK KOM VOOR U.
KONINGIN.
GENERAAL...?
STIL.
DIT IS EEN HISTORISCH MOMENT.
DIT LIJKT ME NIET GOED.
DAN HEB JE GELIJK.

BEVEEL MIJ.
IK WIL...
...MIJN LEVENS-BRON...
HET STAAT VOOR U KLAAR.
NEE.
BLAM
BLAM BLAM
NEE!
NEE!
NEE!

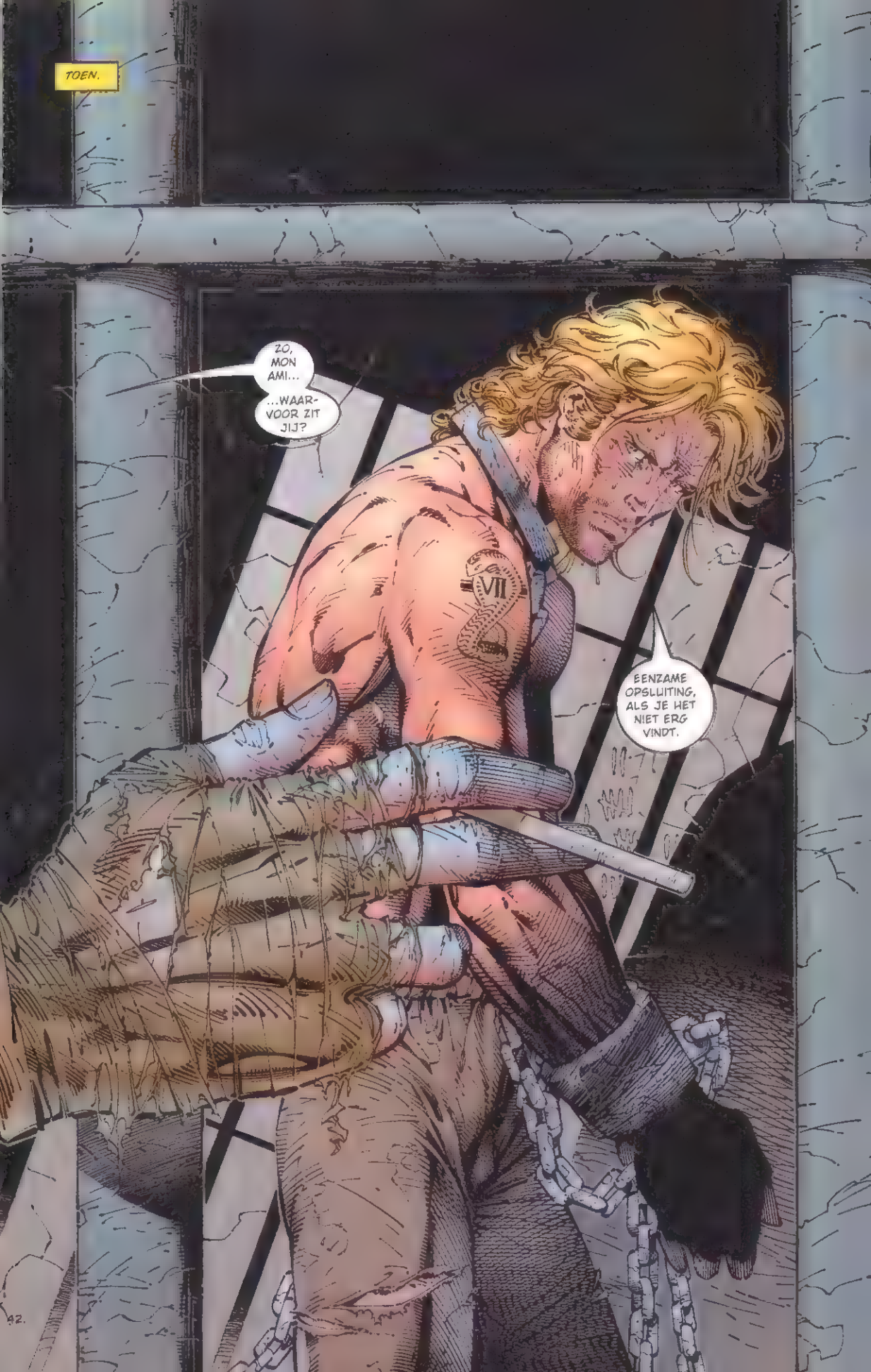
GETROUWE
IK WIL...
...EEN OFFER.
VOLGENS MIJ...
...BEDOELT ZE JOU, MAAT!
BLAW
DIT STOPT...
...NU!
ZRAK
SPELBREKER.
IK BEN NAUWELIJKS BEGONNEN.

ALS IK HERENIGD BEN MET MIJN LEVENSBRON...
...ZULLEN DE OCEANEN ROOD KLEUREN VAN MIJN SLACHTING.
BRAK
IS DIT VOLDOENDE... MIJN KONINGIN?
DIT IS NOG MAAR HET BEGIN...
...VAN WAT WIJ SAMEN ZULLEN DOEN.
DE GEHEIMEN VAN DE LAZARUS ROL ZULLEN...
...GEHEIM BLIJVEN!

GEHEIM!
ZEALOT..?
CH CHUK

NHAROOM

UGH.
HÉ.
BLONDIE.
DAT WAS HET BETERE WERK.
ECHT... EH...
SNIF
BLONDIE...?
...WILD...


TOEN.
ZO, MON AMI...
...WAAR-VOOR ZIT JIJ?
EENZAME OPSLUITING, ALS JE HET NIET ERG VINDT.
VII

VUUR?
GOEIE TRUC.
IK DOE GEEN TRUCS.
OH.
WAAROM ZIJN JE BOEIEN DAN LOS?
MISSCHIEN BEN IK NIET ZO GEVAARLIJK ALS JIJ.
KAN.
NAAR IK BETWIJFEL 'T.
IK HEB BEGREPEN...
...DAT JIJ HIER LANG ZIT?
HANGT ERVAN AF.
OF JE ANDERHALF JAAR LANG VINDT.
EERLIJK GEZEGD VIND IK EEN DAG IN EEN ZUID-AMERIKAANSE CEL...
...NET ZO LANG ALS TWEE OF MEER.
CREEAK
WIE VAN JULLIE TWEEËN IS COLE CASH?
DE LELIJKSTE.
DAT HELPT NIET ECHT.
JE MAG KIEZEN, CASH.
VERTEL.
JE KUNT MIJ HELPEN... EN DAN BEN JE VRIJ.
OF JE BLIJFT HIER ZITTEN.
DA'S TWEE KEER NIKS.
AHHH.
HIJ SNAPT 'T.

EN WAAROM BEN JIJ ZO BELANGRIJK?
WIE ZEGT DAT IK BELANGRIJK BEN?
MISSCHIEN BEN IK JE VERLOREN OOM.
WAT MAAKT HET UIT?
DIE SOLDATEN STONDEN TE TRILLEN IN HUN LAARZEN.
PLUS HET FEIT DAT JE ME VRIJ KRIJGT VAN DRIE KEER LEVENSLANG.
FA BOOM
REBELLEN?
NEE, ERGER.
BOOM
IK BEN HIER LANGER DAN JIJ.
GELOOF ME...
BOOM
BOOM
...'T ZIJN REBELLEN.
GELOOF MIJ.
DAT ZIJN HET NIET.
DOOD AAN DE MENSEN!
BRAKATA BRAKATA
BRAKATA BRAKATA BRAKATA
"WAT ZIJN DAT VOOR WEZENS?!"
"WAT ZEI IK?"

ALS JE BENT UIT-GEKEKEN...
...MAG JE EEN WAPEN PAKKEN EN MEEHELPEN.
ALS JE DAT NIET BENT VERLEERD.
POP
ZEG JIJ HET MAAR...
FBAM
FBAM
FBAM
...DOE IK HET ZO GOED?!
GOED GENOEG.
DOOD AAN DE MENSEN! ALLEMAAL DOO...!
SPLAT
SPLAT
LEVENS-PARTNER!
ARRRG!
STERF, MENS!
GRUNCH
EEN PIJNLIJKE DOOD!
ZUCHT.
TSSSS
VLOEK.
IK MOET OOK ALLES ZELF DOEN

HOU JE VAST!
SLAM
WAARom...
...ZOU IK?
AH.
SKREEEE

...HEET HET S.H.I.E.L.D.
S.H.I.E.L.D.?
STAAT VOOR SUPREME HEADQUARTERS OF... DE REST WEET IK NIET MEER...*
MET ANDERE WOORDEN...
...DE 'GOOD GUYS'.
HOE-WEL...?.
ALS JE EEN ONSCHULDIG LAND BENT, DAT WORDT UITGEPERST DOOR EEN DICTATOR...
...OF EEN GIJZELAAR VAN EEN OF ANDERE GESTOORDE GEK...
...IEMAND ANDERS DIE ZWAAR IN IK ELLENDE ZIT...
...DAN ZIJN WIJ DE 'GOOD GUYS'...
...MAAR STA JE ONS IN DE WEG...
...DAN HEB JE AAN ONS EEN SLECHTE.
* S.H.I.E.L.D.: The Supreme Headquarters of International Espionage, Law-enforcement Division

EN DIE ZWEVENDE BADKUIP?
DE KNAPPE KOPPIES NOEMEN HET EEN VLIEG-DEKHELI.
IK HEB MAAR NOOIT GEVRAAGD OF ZE DAT UIT KONDEN LEGGEN.
KOLONEL... HOE IS IK MISSIE VERLOPEN?
KLOTE.
KOLONEL?
FURY.
NICK FURY.
"EN DEZE SEKSUELE DISCRIMINATIE-AANKLACHT OP BEENTJES..."
"...IS ALS HONEYGATE."
KLAAR MET DE STOERE TAAL... DAN KUNNEN WE MISSCHIEN AAN HET WERK.
WELK WERK?
DE WERELD REDDEN.
WELKOM BIJ S.H.I.E.L.D., COLE CASH.
LATEN WE HOPEN DAT JE HET OVERLEEFT.

Madripoor.

Het adelaarsnest, een landhuis van Warren Worthington in Zuid-Oost Azië.

JE BEGRIJPT, BOBBY, DAT ONZE ONVERSCHROKKEN LEIDER HIER EEN HELE GROTE LETTER P IN ZAL HEBBEN, HÈ?

IK BEDOEL, HIJ ZEI DAT WE BUITEN MOESTEN GAAN TRAINEN, NIET SPELEN.

WAT VALT ER NOU TE TRAINEN, WARREN? IK ALS ICEMAN...

...EN JIJ ALS ANGEL...

...HEBBEN SAMEN VAKER DE WERELD GERED DAN VIJF ANDERE X-MANNEN BIJ ELKAAR!

ONZE VROEGBEJAARDE LEIDER IS NIET ONVERSCHROKKEN, MAAR OVERSPANNEN.

EN BEHOORLIJK PISSIG, OMDAT Z'N LIEFJE JEAN...

...WAT?!

ZAAL

HO MAAR WEER.

THUMP

AU.

THUMP

AU.

THUMP

AU.

WEL ALLE IJSBLOKJES OP EEN RIJ! WAAR WAS DAT VOOR NODIG?!

WE HEBBEN GEEN TIJD VOOR SPELLETJES.

NU DE PROFESSOR WEG IS, MOETEN WE EXTRA HARD TRAINEN!

ACH, DAAR GAAT DIT HELEMAAL NIET OVER.

BOBBY.

JIJ PROBEERT ALLEEN MAAR TE DOEN ALSOF JE NIET DE GROOTSTE FOUT VAN JE HELE LEVEN HEBT GEMAAKT!

BOBBY.

DOOR JE JEAN NAAR AUSTRALIE TE LATEN GAAN ALS FOTOMODEL...

BOBBY.

ZONDER AFSCHEID TE NEMEN.

BEN JE KLAAR?

JA, HOOR.

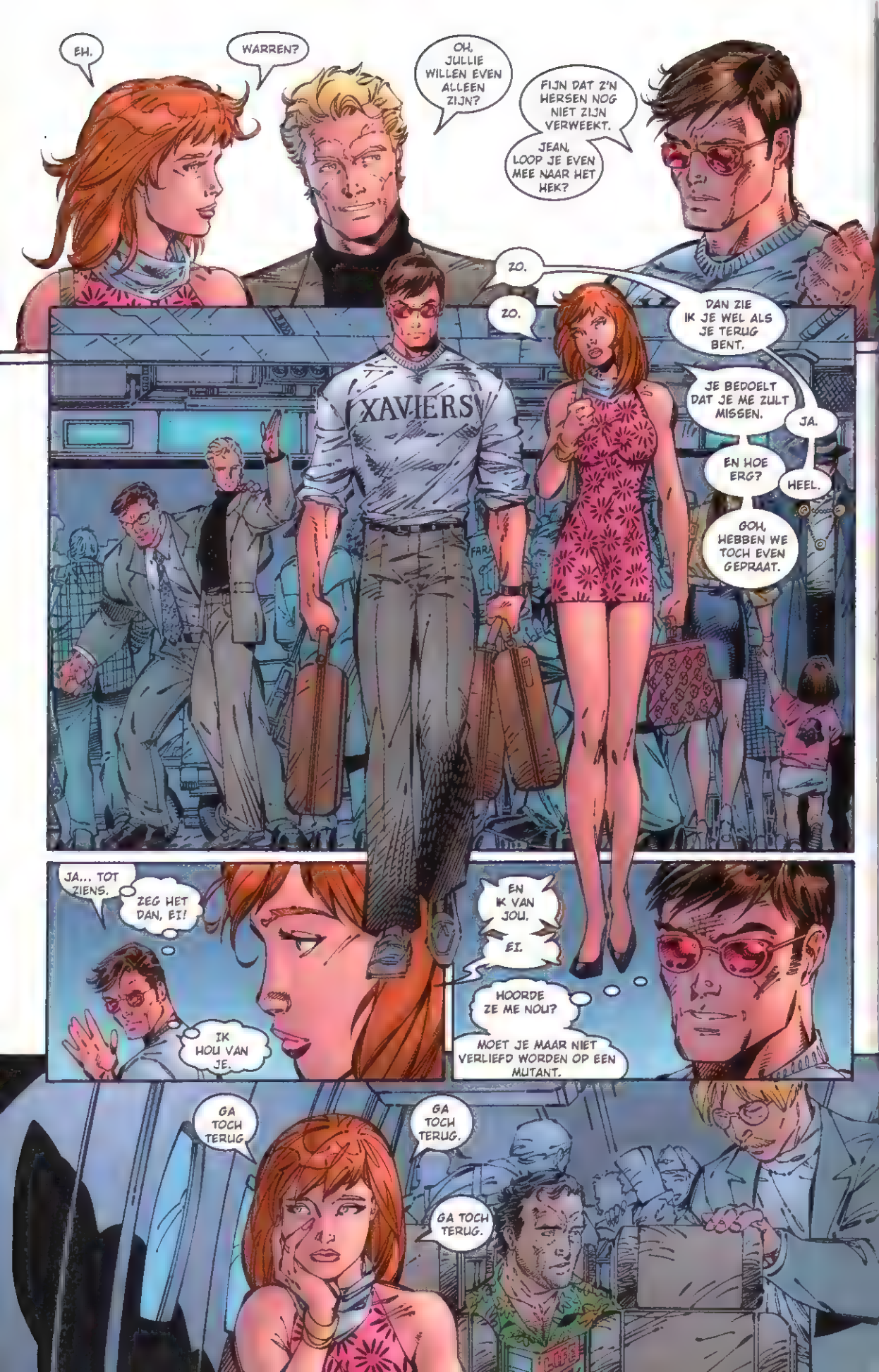
FIJN.

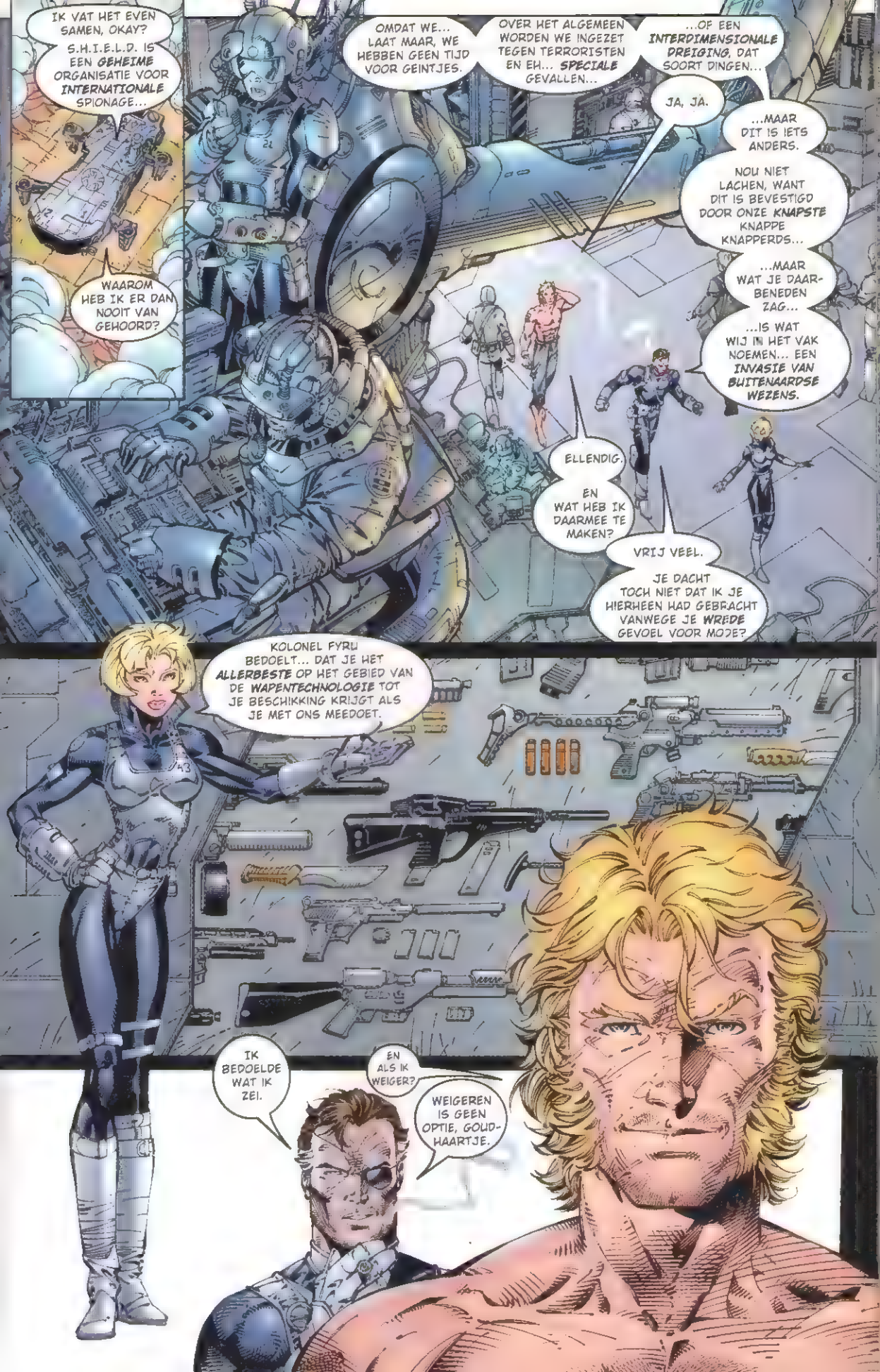
GAAN WE NU TRAINEN.

HANK MCCOY, TOE NOU.
IK ZIE HET VLIEGVELD VAN HIER LIGGEN.
WIL JE DAT IK M'N VLIEGTUIG MIS?
Exit 43
MOI?
POR FAVOR, MEIN FRAULEIN?
OEWAAROM ZOU IK DAT OEWILLEN, MEISJE?
OMDAT JE M'N VRIEND BENT, MISSCHIEN?
OMDAT JE HOOPT DAT MIJN AAN-UIT-AAN-UIT-VRIENDJE OP HET LAATSTE MOMENT VERDER KIJKT DAN Z'N BRIL DIK IS EN ZIET HOEVEEL IK VAN HEM HOUD.
DAT WE ALLEMAAL BEST EEN LEVEN BUITEN DE X-MANNEN KUNNEN HEBBEN. JIJ MET JE ONDERZOEKSBAAN, IK MET M'N CARRIÈRE ALS MODEL...
NOU, NOU, WAT EEN PREAMBULE.
EN DAN ZEGGEN ZE DAT IK DEGENE BEN DIE NOOIT OPHOUD MET PRATEN.
MAAR HOEWEL IK HET BOVENGENOEMDE SENTIMENT ONDERSCHRIJF, HAD IK SLECHTS MOEITE MET HET LEZEN DER MADRIPORESE VERKEERS-BORDEN.
OH.
NOU JA, HIJ KOMT TOCH NIET.
DAT MOET JIJ ZEGGEN... IK KAN GEEN GEDACHTEN LEZEN.
WAT BEDOEL JE DAARMEE?

JE HEBT AL DIE MENTALE GAVEN...
...MAAR NET ALS IEDEREEN DIE VERLIEFD IS...
...KUN JE DE SIMPELSTE DINGEN NIET ZIEN.
WAAR HEB JE HET OVER?
MAG IK UW AANDACHT VOOR DE MIDDELSTE PISTE...?
EH... HAI.
BEN IK OP TIJD?
WAS DAT...
SLIK.
...EEN POGING TOT HUMOR...?
DAT IK DAT NOG MAG MEEMAKEN!
SCOTT... KOM JE ME UITZWAAIEN?
JE BEGRIJPT DAT NIEMAND NAAR JE LUISTERT, HÈ?
JIJ TOCH WEL, HANK?

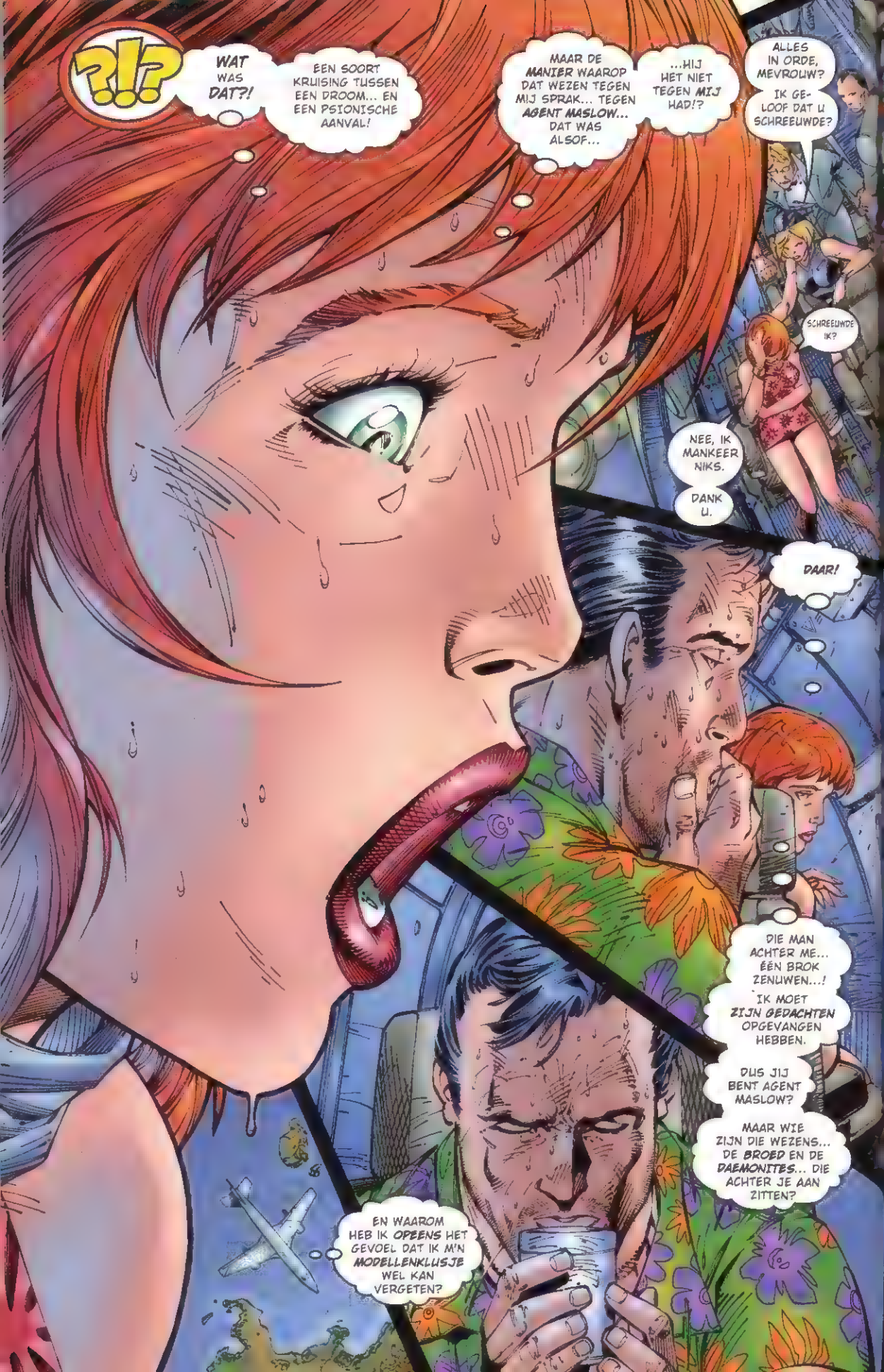
HÉ, WARREN.... BEN JIJ ER OOK!?
WAT LEUK DAT JE JE DRUKKE SCHEMA HEBT OMGEGOOID OM JE VRIEND TE HELPEN!
DAT VERDIENT WEL EEN ZOEN!
LATER.
ECHT, HET IS GEEN PROBLEEM.
M'N JET IS MET EEN PAAR UUR KLAAR EN DAN VLIEG IK JE PERSOONLIJK NAAR DIE MODELLENKLUS IN KANGAROELAND.
TOT DIE TIJD PIEPEN WE ER EVEN TUSSENUIT EN VERKLAREN WE ELKAAR ONZE ONUITGESPROKEN LIEFDE... DOEN WE DAT?
HET IS ERG AANLOKKELIJK, WARREN.
MAAR IK HOU NIET VAN JE.
DAT KOMT WEL.
IK KEN JE AL ZO LANG... JE HEBT JE KANS GEHAD.
HANK?
HALLO?


EH.
WARREN?
OH, JULLIE WILLEN EVEN ALLEEN ZIJN?
FIJN DAT Z'N HERSEN NOG NIET ZIJN VERWEEKT.
JEAN, LOOP JE EVEN MEE NAAR HET HEK?
ZO.
ZO.
DAN ZIE IK JE WEL ALS JE TERUG BENT.
JE BEDOELT DAT JE ME ZULT MISSEN.
JA.
EN HOE ERG?
HEEL.
GOH, HEBBEN WE TOCH EVEN GEPRAAT.
XAVIERS
JA... TOT ZIENS.
ZEG HET DAN, EI!
IK HOU VAN JE.
EN IK VAN JOU.
EI.
HOORDE ZE ME NOU?
MOET JE MAAR NIET VERLIEFD WORDEN OP EEN MUTANT.
GA TOCH TERUG.
GA TOCH TERUG.
GA TOCH TERUG.


IK VAT HET EVEN SAMEN, OKAY?
S.H.I.E.L.D. IS EEN GEHEIME ORGANISATIE VOOR INTERNATIONALE SPIONAGE...
WAAROM HEB IK ER DAN NOOIT VAN GEHOORD?
OMDAT WE... LAAT MAAR, WE HEBBEN GEEN TIJD VOOR GEINTJES.
OVER HET ALGEMEEN WORDEN WE INGEZET TEGEN TERRORISTEN EN EH... SPECIALE GEVALLEN...
...OF EEN INTERDIMENSIONALE DREIGING, DAT SOORT DINGEN...
JA, JA.
...MAAR DIT IS IETS ANDERS.
NOU NIET LACHEN, WANT DIT IS BEVESTIGD DOOR ONZE KNAPSTE KNAPPE KNAPPERDS...
...MAAR WAT JE DAAR-BENEDEN ZAG...
...IS WAT WIJ IN HET VAK NOEMEN... EEN INVASIE VAN BUITENAARDSE WEZENS.
ELLENDIG.
EN WAT HEB IK DAARMEE TE MAKEN?
VRIJ VEEL.
JE DACHT TOCH NIET DAT IK JE HIERHEEN HAD GEBRACHT VANWEGE JE WREDE GEVOEL VOOR MODE?
KOLONEL FYRU BEDOELT... DAT JE HET ALLERBESTE OP HET GEBIED VAN DE WAPENTECHNOLOGIE TOT JE BESCHIKKING KRIJGT ALS JE MET ONS MEEDOET.
IK BEDOELDE WAT IK ZEI.
EN ALS IK WEIGER?
WEIGEREN IS GEEN OPTIE, GOUD-HAARTJE.

U KRIJGT DE BESCHIKKING OVER WAPENS DIE ZO EXPERIMENTEEL ZIJN, DAT ZE NOG GEEN NAAM HEBBEN.
JE BEDOELT DAT IK WAPENS KRIJG DIE NOG NIET ZIJN UITGETEST.
DEZE WAPENS?
...
NEE.
MAAR DIE PEN WEL.
OM TE SCHRIJVEN.
NEE.
DAT IS EEN LASER.
EN DIT? EEN MASKER?
ONDER ANDERE... MET EEN PAAR INGEBOUWDE FOEFJES.
DE JAS EN DE CAPE ZIJN VAN KEVLAR... KOGELWEREND.
HET MASKER WERKT ALS FILTER TEGEN GIFGAS.
MET LENZEN VOOR INFRAROOD ZICHT.
DUS EEN 360 GRADEN DEKKENDE TELE- EN MICROSCOPISCHE DATA-ANALYSATOR.
EN IK KAN ZO MEELOPEN MET CARNAVAL.
WAAROM IK, FURY?
TWEE REDENEN.
TEN EERSTE HEBBEN WE VERNOMEN DAT JE ERG HOOG SCOORT OP HET PSI-VLAK.
EN TEN TWEEDE?
WE VERWACHTEN JE NIET TERUG.
EN JIJ BENT HONDERD PROCENT MISBAAR.
HOEWEL WE DIE PEN GRAAG TERUG ZOUDEN WILLEN HEBBEN.
HET IS EEN PROTOTYPE.
49

DIT IS CAPTAIN FRANCIS HANNA VANUIT DE COCKPIT...
...EN IK HEET U GRAAG WELKOM BIJ VLUCHT 401 VAN MADRIPOOR NAAR SYDNEY IN AUSTRALIË.
ALS ER EEN PROBLEEM IS OF WE KUNNEN U ERGENS MEE HELPEN...
...DAN KUNT U DAT VRAGEN AAN DE STEWARDESS.
IK HEB WEL EEN SSSUGGESSSTIE, MENSSS...
GA EERSSST MAAR EENSSS DOOD!
WAT...?!
WAT ZIJN JULLIE VOOR... DINGEN?!
DOE MAAR NIET ZO ONSS-SCHULDIG, AGENT MASSSLOW!
MAANDENLANG HEBBEN WE GEZZZOCHT NAAR BEWIJSSS VOOR EEN SSSCHANDELIJK VERBOND TUSSEN DE BROED EN DE DAEMONITESSS!
BROED?!
DAEMONITES?
EN WIE IS AGENT MASLOW?!
DOE MAAR NET ALSSSOF JE VAN NIKSSS WEET.
MAAR ONTHOUD DIT...
...JE ZZZULT HEAVEN'SSS WAVE NOOIT BEREIKEN!


?!?
WAT WAS DAT?!
EEN SOORT KRUISING TUSSEN EEN DROOM... EN EEN PSIONISCHE AANVAL!
MAAR DE MANIER WAAROP DAT WEZEN TEGEN MIJ SPRAK... TEGEN AGENT MASLOW... DAT WAS ALSOF...
...HIJ HET NIET TEGEN MIJ HAD!?
ALLES IN ORDE, MEVROUW?
IK GELOOF DAT U SCHREEUWDE?
SCHREEUWDE IK?
NEE, IK MANKEER NIKS.
DANK U.
DAAR!
DIE MAN ACHTER ME... ÉÉN BROK ZENUWEN...!
IK MOET ZIJN GEDACHTEN OPGEVANGEN HEBBEN.
DUS JIJ BENT AGENT MASLOW?
MAAR WIE ZIJN DIE WEZENS... DE BROED EN DE DAEMONITES... DIE ACHTER JE AAN ZITTEN?
EN WAAROM HEB IK OPEENS HET GEVOEL DAT IK M'N MODELLENKLUSJE WEL KAN VERGETEN?

BENEDEN.
UW CONTACT-PERSOON ZIT IN DAT VLIEGTUIG.
DAT WEET IK OOK WEL.
WAT IK NIET WEET, IS WAT EEN LEUKE, JONGE, MISSCHIEN IETS TE STIJVE STOOT ALS JIJ TE ZOEKEN HEEFT BIJ AL DIE SPIONAGE-ONZIN?
MISSCHIEN IETS TE STIJF?
LATEN WE MAAR ZEGGEN... DAT IK HEEL WAT SLIMMER BEN DAN IK ERUITZIE.
EEN ECHTE SAVANT, HÈ?
....
ZO ZOU JE HET KUNNEN NOEMEN.
MAAR DAT VERKLAART NOG HELEMAAL NIKS.
DE AGENT DIE MASLOW EN JIJ GAAN BEVRIJDEN...?
IK HEB ER PERSOONLIJK BELANG BIJ DAT ZIJ DIT OVERLEEFT.
FAMILIE VAN JE?
HALLO?
WEG.
VOOR EEN LEUK, JONG DING HEEFT ZE SOMS MEER WEG VAN EEN... NINJA?

FIJN.
IK DACHT DAT IK DIE ELLENDE ACHTER ME HAD GELATEN MET TEAM 7.
ALS IK SLIM WAS... DAN ZOU IK DIT OVERLATEN AAN IEMAND DIE VAN DEZE ONZIN HOUDT.
MAAR ER IS NOG IETS.
ERGENS IN M'N ACHTERHOOFD HEB IK HET GEVOEL DAT ER MEER SPEELT.
DAT IK HIER OOK BELANG BIJ HEB.
ALSOF IK EEN ONTMOETING GA HEBBEN...
...MET M'N NOODLOT.
MENEER?
NEE.
NIET MET ME PRATEN.
WAAROM NIET?
GEEN TIJD
G'DAY, AGENT MASLOW.

ZOEK DE FOUTEN IN DEZE PRENT, CASH.
IK MOET CONTACT MAKEN MET EEN AGENT DIE ZO DIEP INGEGRAVEN ZAT, DAT IK EEN BEADEMINGS-APPARAAT MEE MOEST NEMEN...
...EN HIJ TREKT DE AANDACHT NAAR ZICHZELF DOOR TE GAAN FLIRTEN MET DE KNAPSTE ROOD-HARIGE DAME IN AUSTRALIË?
EN ALS IK DAT OPMERK...
...DAN IS DE KANS GROOT DAT IK NIET DE ENIGE BEN!
DIE ROOIE IS VAST Z'N CONTACTPER-SOON.
WE DODEN ZE ALLEBEI EN DAN GAAN WE.
...?!
HET GOEIE NIEUWS DAT IK GELIJK HAD.
HET SLECHTE NIEUWS IS...
BRAKKABRAK
RAKKABRAKKA
BRAKKABRAKKAB
...DAT IK GELIJK HAD!
MASLOW! OP DE GROND!

BRAKKABRAKKABRAKKABRAKKA
AARGH!
WAT WAS DAT NOU WEER?
ALS IK HET HAD ZIEN AANKOMEN, HAD IK ONS ALLEBEI KUNNEN BESCHERMEN MET M'N TELEKINETISCHE GAVEN!
LIEVE HEMEL, CHEF... ZOU HIJ DOOD ZIJN?
IK HOOP HET.
VOOR HEM.
EN NOEM ME GEEN CHEF.
HÉ... OPA EN OMA?!
...DAN DIE WAPENS AFVUREN!
IK HOOP DAT JULLIE MEER KUNNEN...
GA WEG, MENS!
JIJ STAAT HIER BUITEN!
JOUW SOORT WORDT LATER NOG WEL GEASSIMILEERD!
GADVER!!!
HSSSSS
HAD IEMAND ME HIER NIET VOOR KUNNEN WAARSCHUWEN?!

JOUW BEPERKTE HERSENEN HADDEN HET WAARSCHIJNLIJK NIET GEACCEPTEERD...
...MAAR IK ZAL JE ZOVEEL MOGELIJK VERTELLEN VOOR JE STERFT!
ALS JE HET MAAR NIET TE LANG MAAKT, WANT IK HEB NOG MEER TE DOEN.
IK BEN EEN VAN DE VERKENNINGSSCOUTS VAN DE BROED... EEN BUITENAARDS RAS, DAT VAN PLAN IS OM DEZE HELE SECTOR VAN HET HEELAL TE VEROVEREN!
MAAR TOEN IK HIER AANKWAM, ZAG IK DAT EEN ANDER RAS ONS VOOR WAS GEWEEST... DE DAEMONITES!
OM EEN ONDERLING GEVECHT TE VERMIJDEN, HEBBEN WE BESLOTEN...
WACHT, NIET ZO SNEL...
...IK MOET DE EERSTE ZIN NOG OPSCHRIJVEN!
...NIET STERVEN...
...TE VEEL LEVENS...
...AFHANKELIJK...
VISIT BEAUTIFUL Byron Bay!
MASLOW ....TOM?
IK KAN JE NIET REDDEN...
...MAAR IK KAN JE WEL HELPEN MET DIE GEHEIME INFORMATIE.
JE HOEFT ALLEEN JE GEEST VOOR ME TE OPENEN.
VERTROUW ME MAAR.
HOU ZE TEGEN.
VOOR MIJ.
GRAAG.

JE BENT VERUIT IN DE MINDER...
...HUH?
WAT ZEI JE?
KINGS
COMICS & TOYS
IK WEET DAT IK M'N GAVEN NIET ZOMAAR OVERAL MAG GEBRUIKEN.
MAAR HET IS HIER ZO'N BENDE...
...DAT NIEMAND HET ZIET.
ZE ZEI...
?!
...DAT JULLIE ECHT IN DE MINDERHEID ZIJN...
...MENS?!
RUK HAAR HART UIT!
NEE... WACHT!
DEZE IS ANDERS... IK VOEL HET!
GEEN MENS... OF KHERUBIM... OF DAEMONITE.
HET LIJKT WEL OF HET EEN... MUTATIE IS?
LAAT ME LOS...
...DAN ZAL IK JULLIE EEN MUTATIE LATEN ZIEN!
NIET NODIG.
MAAR MISSCHIEN MOETEN WE JE MEENEMEN VOOR DE AARDSE-GENETICUS DIE ONS ZO GOED GEHOLPEN HEEFT.
DAT... ZAL NIET GEBEUREN.
MOET JIJ JE LIEFJE NIET HELPEN, MENS?
LIEFJE?
DAT IS ZE HELAAS NIET... MAAR ZE HEEFT ME NODIG.
DUS HOEZEER IK HET OOK HAAT...

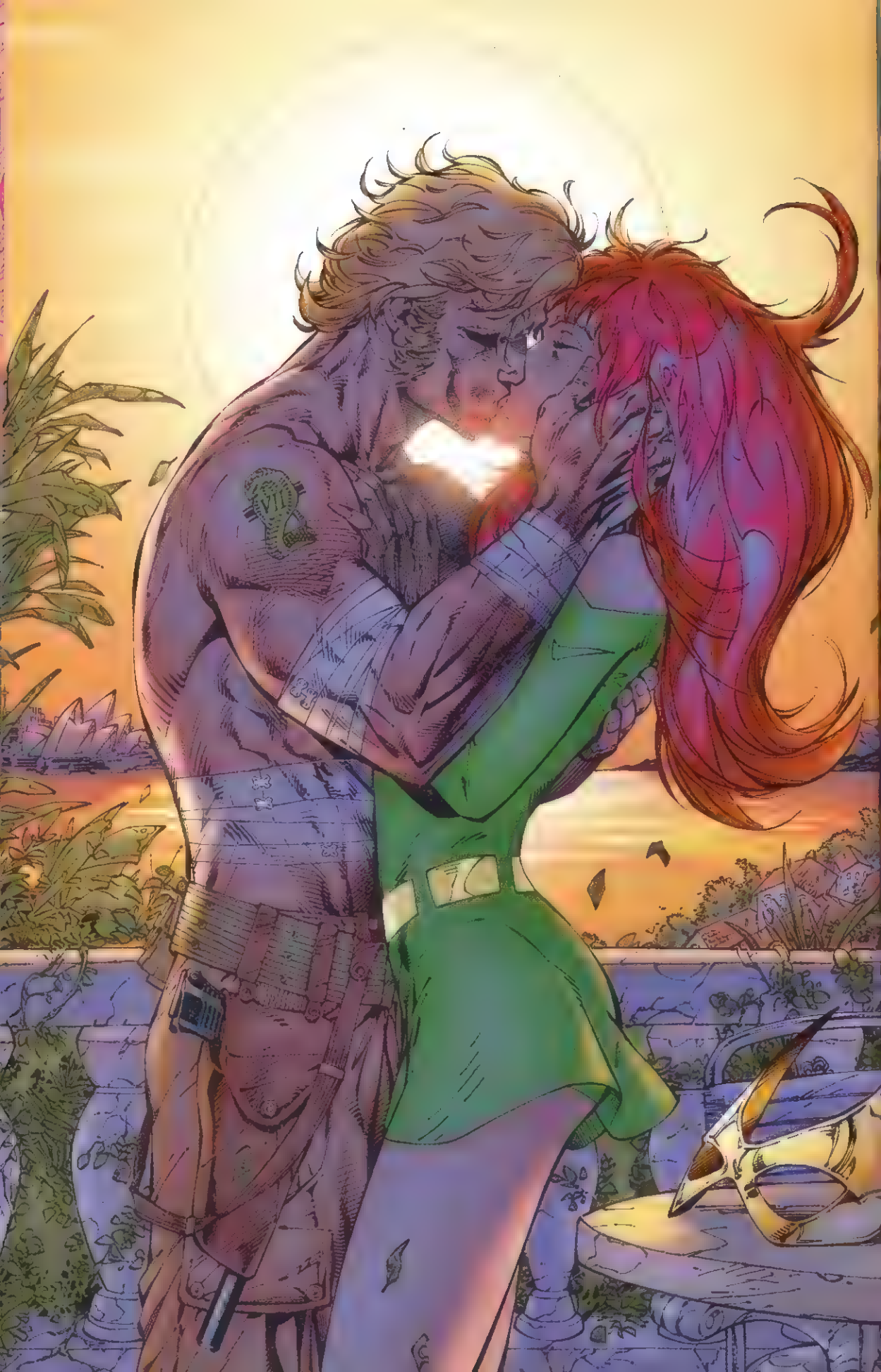
YYYEEEAAAAARGGH
WHOA!
PSIONISCHE ENERGIE...
...NOG NOOIT GEZIEN...
...ZO PUUR!
NEE! NIET WEER!
MOET STOPPEN!
HEERLIJK...
...PIJNLIJK EN TEGELIJK...
...ZO INTENS...
...BEVREDIGEND!?
VOOR MIJ DAN.
URNN.
IK GA LIEVER NIET ONUITGENODIGD NAAR BINNEN...
...MAAR Z'N GEDACHTEN KOMEN VANZELF NAAR BUITEN.
HELE TEAM... KAPOT GEMAAKT...
...MAAR MIJ NIET... MIJ...
...NIET!
HET IS NU...
...OF NOOIT.

IK KON
MASLOW
NIET REDDEN
TE VER HEEN
MAAR DEZE
COLE
'DEADEYE?'
KAN IETS DOEN
Z'N GEEST
LEIDEN
TOT RUST
BRENGEN
COLE... KOM TERUG...
...KOM MAAR BIJ MIJ...
JIJ BENT EEN ENGEL.
DANK JE.
MAAR IK BEN ALLEEN EEN MUTANT.
OKAY. EN NU...
?!
...STAAN JULLIE ONDER ARREST.
OKAY. EN NU...
SNAP
...NIET MEER.
EXIT
HEB JE ZE MENTAAL BEVROREN?
HAD IK DAT WEL MOETEN DOEN?
EIGENLIJK?
NEE.
MAAR HET SLIJT WEL.
MORGEN OF ZO.

Minder dan 30 kilometer daarvandaan...
...vlak voor de kust van Sydney.
WE HEBBEN EEN PROBLEEM MISTER.
OH?
DIE HALF-BLOEDJES...
...EN DAT BEDOEL IK NIET BELEDIGEND...
...DIE HALF BROED EN HALF DAEMONITE WEZENS DIE U HEBT GEFABRICEERD?
DIE BEGINNEN EEN BEETJE MOEILIJK TE DOEN.
IN PLAATS VAN ZICH GEDEISD TE HOUDEN...
...HEBBEN ZE ZOJUIST GEPROBEERD EEN AGENT VAN S.H.I.E.L.D. OP TE PAKKEN OP EEN VLIEGVELD!
EN WAAROM VERTEL JE ME DAT?
OMDAT, MISTER... ..U MIJ AANGENOMEN HEEFT OM ERVOOR TE ZORGEN DAT ER VANAVOND NIKS MISGAAT!
ZORG DAAR DAN VOOR, PIKE.
NOU, DAT WAS NUTTIG.
KAN IK VERDER NOG IETS DOEN, MISTER?
JA...

...NOEM ME GEEN 'MISTER'.

U BENT VERBONDEN MET XAVIERS SCHOOL VOOR BEGAAFDE JONGEREN.
WIJ KUNNEN OP DIT MOMENT NIET BIJ DE TELEFOON KOMEN.
U KUNT EEN BOODSCHAP ACHTERLATEN NA DE PIEP.
BEEEEP
SYDNEY
SCOTT? JONGENS?
IK HEB WARRENS NUMMER IN MADRIPOOR NIET, DUS IK HOOP DAT JULLIE DIT HOREN.
DE DETAILS DOEN ER NIET TOE, MAAR IK KAN WEL WAT HULP GEBRUIKEN.
EN EH...?
SCHIET OP.
EN, WAS HIJ THUIS?
WIE?
JE... AU... VRIENDJE.
SORRY.
WIE ZEGT DAT IK EEN VRIENDJE HEB?
JE WEET TOCH DAT IK GEDACHTEN KAN LEZEN?
NOU, DAT MAG JE DAN WEL IETS SUBTIELER DOEN DAN BIJ DIE MONSTERS.
MAAR EVENGOED BEDANKT...
...VOOR HET REDDEN VAN M'N LEVEN.
VUILAK.
WAT?
IK WILDE JOU NET BEDANKEN.
....
DOE MAAR.



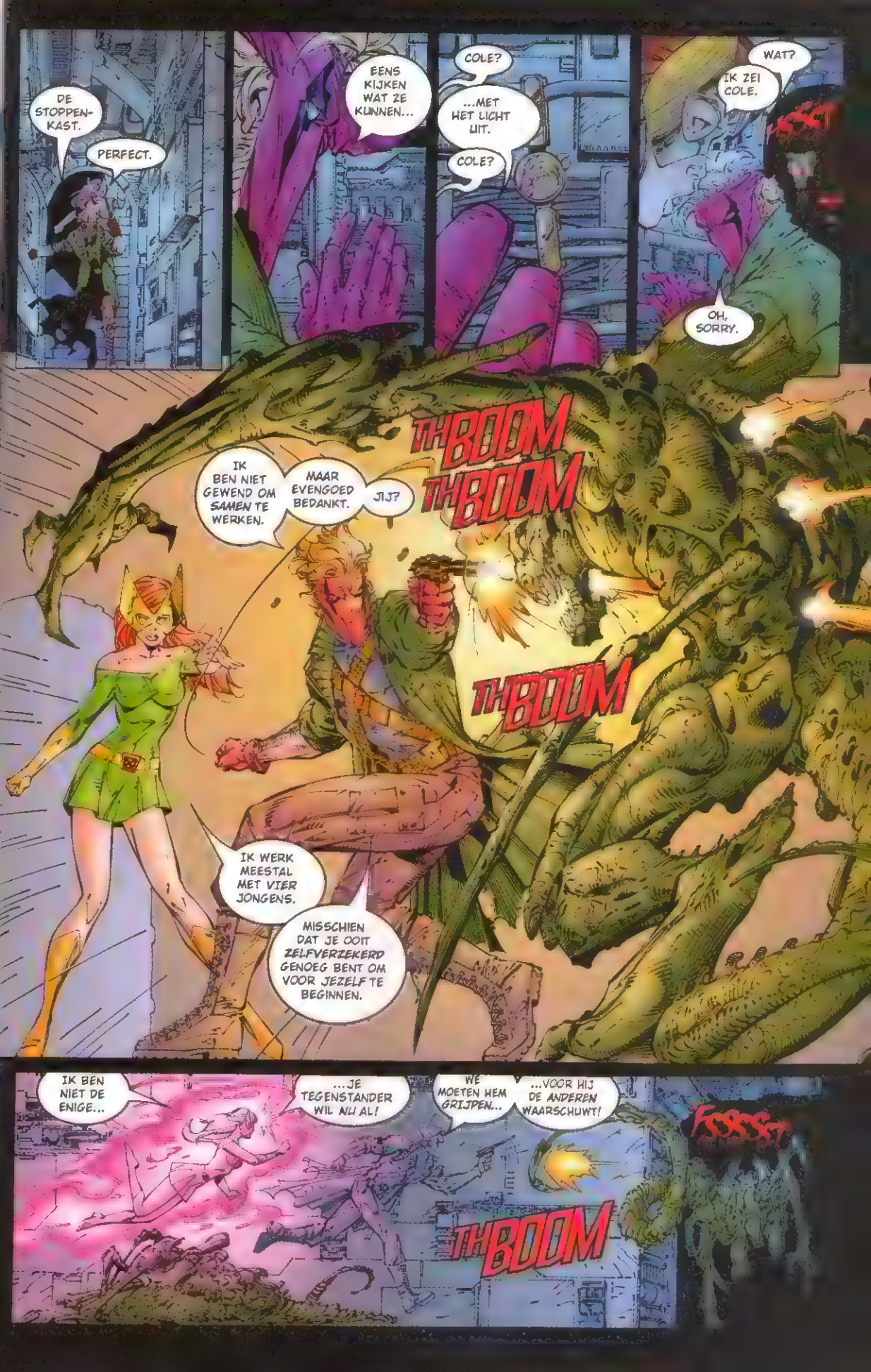
JE... KUSTE NIET TERUG.
NEE.
HET SPIJT ME.
JE VRIENDJE BOFT MAAR.
ZEG DAT MAAR TEGEN HEM.
HOORT HIJ DAT OOK EENS.
WAAR GA JE HEEN?
WACHT NOU!
WE MOETEN DE WERELD NOG REDDEN.
JA, COLE.
LATEN WE DAT MAAR GAAN DOEN.

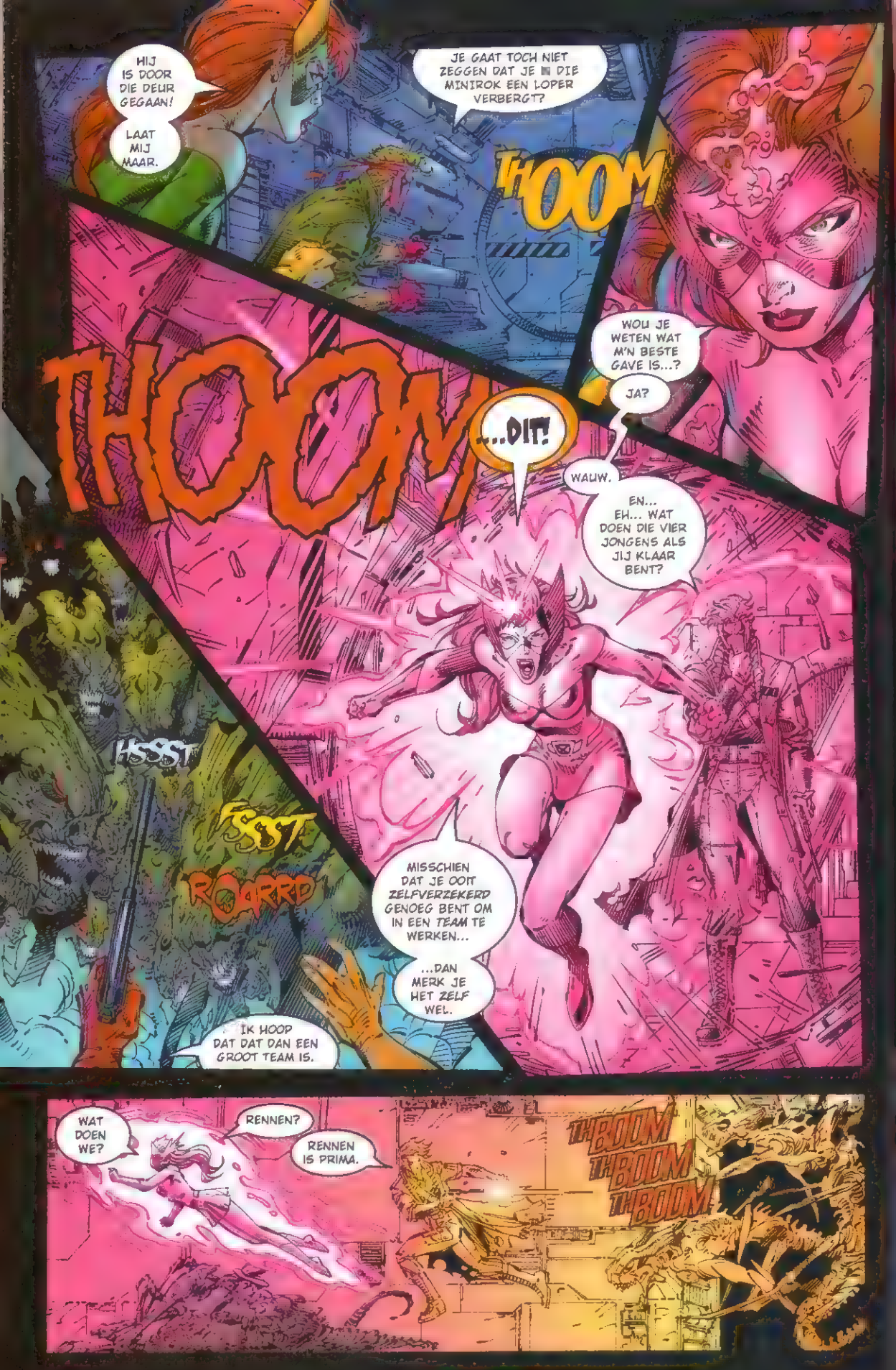
HEAVEN'S WAVE, HUH?
NIET ECHT EEN VETTE CLOU.
DIE NAAM ZWEEFDE IN ELK GEVAL DUIDELIJK IN MASLOWS HOOFD. EN VANAVOND HOUDEN ZE EEN GALAFEEST VOOR EEN GOED DOEL.
JAMMER DAT WIJ NIET UITGENODIGD WAREN.
JE HEBT ONS VAKKUNDIG LANGS DE UITSMIJTERS GELOODST.
EEN 'GRIFTER' NOEMEN ZE DAT.
DENK JE?
DENKEN IS M'N OP ÉÉN NA BESTE GAVE.
IK GA NIET HAPPEN.
MAAR... EH... HEB JE OOIT ZOVEEL BEKENDE WERELD-BURGERS BIJ ELKAAR GEZIEN?
ALS IK EEN RAS VAN IDENTITEITS-WISSELAARS WAS EN IK WOU DE WERELD VEROVEREN...
...DAN ZOU IK HIER BEGINNEN.
EXACT MIJN GEVOEL.
BARA BOOM
GOED GEVOELD.
DANK JE.

MIJN NAAM IS PIKE EN NAMENS DE BROED-DAEMONITE ALLIANTIE...
...WIL IK U VAN HARTE DANKEN VOOR ALLES WAT U VANAVOND SCHENKT...
...MET NAME UW LEVEN.
HET ZAL GEBRUIKT WORDEN...
...OM EEN ONDERKOMEN TE BIEDEN AAN EEN HULPBEHOEVENDE JONGE HALFBLOED.
IK WEET ZEKER DAT U ALLEMAAL STAAT TE POPELEN.
JEEVES?
KOMT IN ORDE.
MAAR LAAT ÉÉN DING DUIDELIJK ZIJN... ALS JOUW PARTNER ONS NIET HAD GEHOLPEN MET Z'N GENETISCHE KENNIS...
...DAN HADDEN JOUW DARMEN ALLANG AAN ONZE KLAUWEN GEHANGEN!
OH, WAT BEN IK BANG!
BRENG EERST DIE MENSEN MAAR NAAR BOVEN VOOR HET BEVRUCHTINGS-PROGRAMMA.
ZO TE ZIEN.
JULLIE HEBBEN HET GE-HOORD...
...GA NAAR BOVEN OF STERF HIER...
...ONS MAAKT HET NIET UIT!
HEBBEN WE IEDEREEN?

HET WAS EEN GOED IDEE OM ONZE KLEREN HIER TE VERBERGEN, HÈ?
JA, ERG SLIM.
ZIT JE OP EEN SUPERHELDEN-SCHOOL OF ZOIETS?

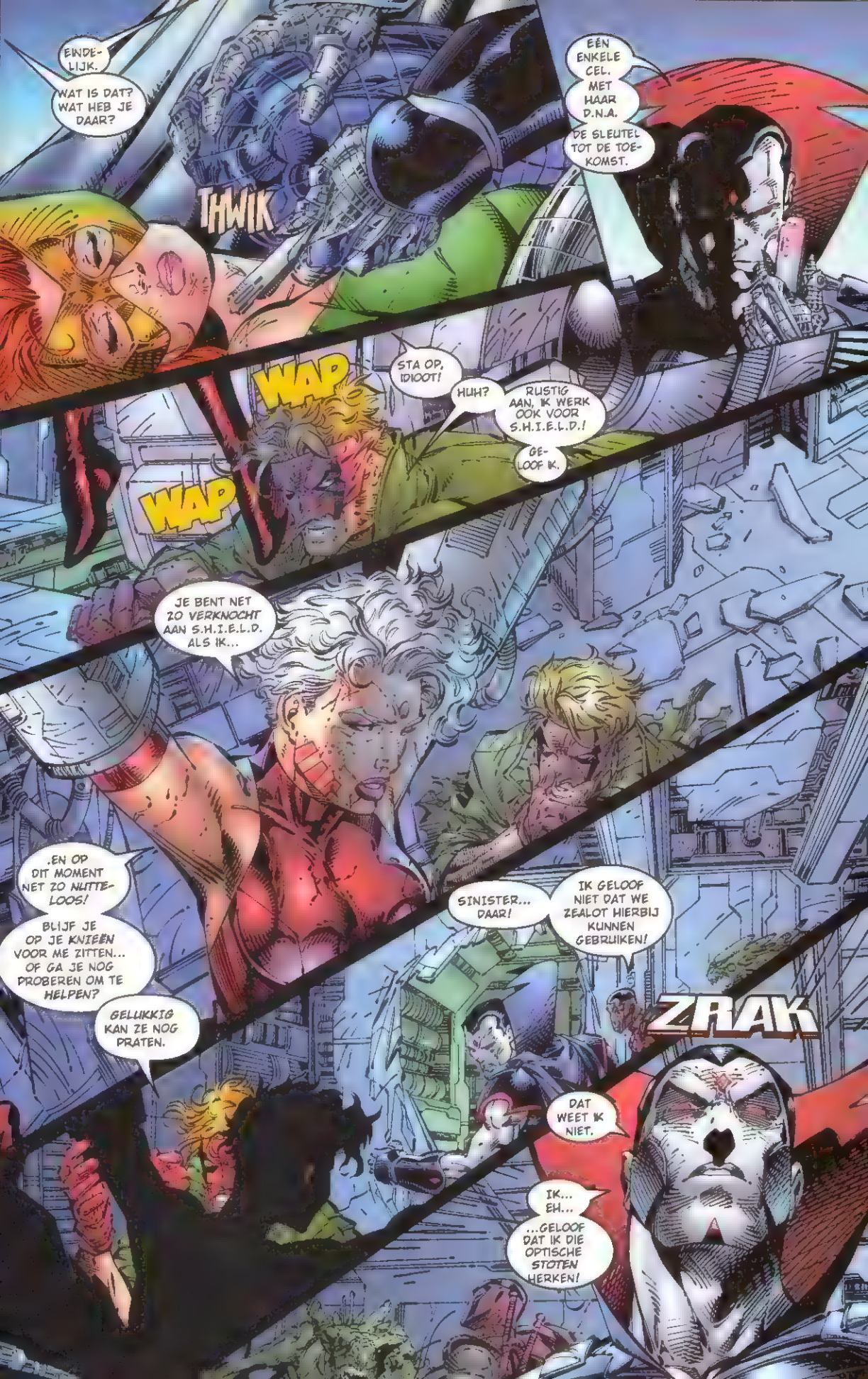
ZOIETS.
KUN JE ONS TELEKINETISCH IETS LATEN ZAKKEN?
HOE KOMEN WE DAN WEER NAAR BINNEN?
HIERMEE.
EEN PEN?
ZOIETS.
WAT DAN?
EEN PROTOTYPE.
ZZZZZT
SINISTER, MET PIKE.
WEET IK. JIJ BENT DE ENIGE DIE DIT NUMMER HEEFT.
OH, JA.
ALLES IS KLAAR.
STUUR ZE DAN MAAR HIERHEEN. EEN VOOR EEN.
LUISTER, JEAN.
DIT IS NIET JOUW STRIJD, DUS ALS JE WEG WILT...?
JIJ BENT TOCH OOK INGEHUURD?
DUS IS HET OOK NIET JOUW STRIJD.
JA, MAAR IK WAS EERST.
WAT WIL JE NOU ZEGGEN?
IK WOU IETS VRAGEN.
KLAAR?
KLAAR.


DE STOPPEN-KAST.
PERFECT.
EENS KIJKEN WAT ZE KUNNEN...
COLE?
...MET HET LICHT UIT.
COLE?
WAT?
IK ZEI COLE.
OH, SORRY.
TH BOOM TH BOOM
IK BEN NIET GEWEND OM SAMEN TE WERKEN.
MAAR EVENGOED BEDANKT.
JIJ?
TH BOOM
IK WERK MEESTAL MET VIER JONGENS.
MISSCHIEN DAT JE OOIT ZELFVERZEKERD GENOEG BENT OM VOOR JEZELF TE BEGINNEN.
IK BEN NIET DE ENIGE...
...JE TEGENSTANDER WIL NU AL!
WE MOETEN HEM GRIJPEN...
...VOOR HIJ DE ANDEREN WAARSCHUWT!
TH BOOM


HIJ IS DOOR DIE DEUR GEGAAN!
LAAT MIJ MAAR.
JE GAAT TOCH NIET ZEGGEN DAT JE DIE MINIROK EEN LOPER VERBERGT?
THOOM
THOOM
WOU JE WETEN WAT M'N BESTE GAVE IS...?
JA?
...DIT!
WAUW.
EN... EH... WAT DOEN DIE VIER JONGENS ALS JIJ KLAAR BENT?
HSSST
SSST
ROARRD
MISSCHIEN DAT JE OOIT ZELFVERZEKERD GENOEG BENT OM IN EEN TEAM TE WERKEN...
...DAN MERK JE HET ZELF WEL.
IK HOOP DAT DAT DAN EEN GROOT TEAM IS.
WAT DOEN WE?
RENNEN?
RENNEN IS PRIMA.
THBOUM
THBOUM
THBOUM

STOP MET RENNEN!
BEN BIOKINETISCH SCHOT!?
JE KUNT HET SOORT SCHOT HERKENNEN?
DIE SCHOOL VAN JOU IS NIET SLECHT!
SWABOOM
JIJ HEBT DAARENTEGEN BLIJKBAAR NIETS GELEERD SINDS JE LID WAS VAN TEAM 7.
JE LAAT NOG STEEDS ANDEREN JE VUILE KLUSJES OPKNAPPEN.
WAT WEET JIJ VAN MIJN VERLEDEN?
TELEPATHIE?
NEE, RESEARCH.
ALS HALF MENS EN HALF IETS ANDERS ZORG IK ERVOOR DAT IK ALLES WEET OVER IEDEREEN DIE DE PLANNEN VAN MIJN DAEMONITE MEESTERS BEDREIGD.
MUTANTEN, HALFBLOEDJES...
BEN IK DE ENIGE HIER DIE NOG 100% MENS IS, OF LIJKT DAT ZO?
WAT ZOU HET? DADELIJK...
...BEN JE 100% DOOD!
KICK
CHRRIPP

DIT IS ONHANDIG.
M'N EIGEN SCHULD.
IK HAD MINDER TIJD MOETEN BESTEDEN AAN DEZE CODA KRIJGER DIE NU VOOR S.H.I.E.L.D. WERKT!
JE KUNT JE BETER OVERGEVEN, SINISTER. DIE BLONDE IS...
WUNFF!
EH... DIE ROOIE IS EEN MUTANT, DAT VOEL IK!
WOMP
OH, JA. EN DIE KOMEN NOOIT IN WUN EENTJE, HÈ?
IK HEB ZE DE AFGELOPEN JAREN AF EN TOE GEVOLGD, DIE X-MANNEN.
DEZE HEET MARVEL GIRL, GELOOF IK.
GEEF ME EEN PAAR SECONDEN EN ZE HEET VOORHEEN GIRL.
GEEF MIJ EERST ÉÉN MINUUTJE, PIKE.
DEZE VROUW HEEFT IETS WAT IK WIL.
EN ZE MOET LEVEN ALS IK DAT PAK.


EINDE-LIJK.
WAT IS DAT? WAT HEB JE DAAR?
THWIK
EÉN ENKELE CEL. MET HAAR D.N.A.
DE SLEUTEL TOT DE TOE-KOMST.
WAP
WAP
STA OP, IDIOOT!
HUH?
RUSTIG AAN, IK WERK OOK VOOR S.H.I.E.L.D.!
GE-LOOF IK.
JE BENT NET ZO VERKNOCHT AAN S.H.I.E.L.D. ALS IK...
.EN OP DIT MOMENT NET ZO NUTTE-LOOS!
BLIJF JE OP JE KNIEEN VOOR ME ZITTEN... OF GA JE NOG PROBEREN OM TE HELPEN?
GELUKKIG KAN ZE NOG PRATEN.
SINISTER... DAAR!
IK GELOOF NIET DAT WE ZEALOT HIERBIJ KUNNEN GEBRUIKEN!
ZRAK
DAT WEET IK NIET.
IK... EH...
...GELOOF DAT IK DIE OPTISCHE STOTEN HERKEN!

WHAM
WAT IS EEN OPTISCHE...
DAT DIE MONSTERS ONS WILLEN UITROEIEN, SNAP IK NOG...
...MAAR JIJ BENT ZELF HALF MENS!
IK GELOOF DAT ZE MIJ NIET HEEFT GEZIEN...
...DUS DAT KUNNEN WE BETER ZO LATEN. IK GA.
ZRAK
EN DAT IS NOU EEN OPTISCHE STOOT.
EH, JEAN...
...VERTEL ME ALSJEBLIEFT DAT DAT JE VIER VRIENDEN ZIJN.
WAT DACHT JE DAN? DE BEATLES?
LAAT DAT PISTOOL ZAKKEN EN VERTEL ONS PRECIES WAT ER IS GEBEURD.
EN VOOR DE DETAILFREAKS WIL IK EROP WIJZEN DAT WE JEAN HEBBEN GEVONDEN MET HULP VAN CEREBRO.

MOET JE HOREN, MAAT... IK BEN VANDAAG BEVRIJD UIT EEN ZUID-AMERIKAANSE GEVANGENIS...
...GESJANGHAAID DOOR EEN STELLETJE JAMES BOND LOOK-A-LIKES...
...BESCHOTEN DOOR REBELLEN...
...IN M'N HAND GEBETEN, OP M'N HART GETRAPT...
...EN AFGEZEKEN DOOR BUITENAARDSE WEZENS, TERWIJL IK EEN JONGEDAME REDDE EN M'N BEST DEED OM DE WERELD DEZELFDE DIENST TE BEWIJZEN!
GEEN TOPDAG, DUS.
HET KAN ALTIJD ERGER.
EN IK BEN NIET JE MAAT.
WAT? M'N PISTOOL SLAAT TERUG!?
M'N OPTISCHE STOOT KETST AF!
MANNEN.

LATER.
WAT WAS DAT VOOR VENT?
GE-WOON... IEMAND.
ALS JE BENT UITGETREURD OVER DIE JONGEDAME... DIE WAARSCHIJNLIJK VEEL TE SLIM EN TE VERLIEFD IS OM JOU TE ZIEN STAAN...
...KUNNEN WE MISSCHIEN DOORGAAN MET JE TRAINING.
TRAINING?
WAAR-VOOR?
JIJ HEBT BIJZONDERE KRACHTEN.
ALS JE WILT, LEER IK JE HOE JE DIE KRACHTEN KUNT BEHEERSEN... EN HANTEREN.
MAAR HET ZAL NIET VANZELF GAAN... DUS DE GENEUGDEN VAN HET VLEES MOET JE MAAR ENIGE TIJD VERGETEN.
MET JOU IN DE BUURT ZAL DAT NIET MOEILIJK ZIJN.
WAT BEDOEL JE DAAR WEER MEE?
LEES M'N GEDACHTEN MAAR.
EEN ECHTE VROUW KAN DAT.
DAT WAS 'T.
'T BOEK KAN DICHT.
OVER EN UIT.
FINI.

bedacht). Ger Apeldoorn (X-mannen-vertaler bij uitstek) heeft het nummer met veel zorg en toewijding vertaald. Een jaar na zijn afscheid als vertaler van de serie X-mannnen is hij weer terug bij zijn oude, vertrouwde personages en zelfs het feit dat zijn zoontje sinds kort de <delete> toets op de computer heeft ontdekt, heeft Ger er niet van weerhouden om deze vertaalklus aan te nemen.
En nu, zoals beloofd de post.

Beste Olav,
Ik volg al jaren zo'n beetje alles wat Juniorpress uitgeeft. In die ongeveer 14 jaar heb ik veel comics zien komen en gaan. Soms stopten jullie met een serie, waarvan ik vond dat het een topper was, en begonnen jullie met een serie die regelrecht door de plee kon. Maar ja, je kunt toch niet alles hebben, en het scheelde eerlijk gezegd weer in de financiën. In die jaren ben ik ook mijn horizon gaan verbreden, zodat de Amerikaanse comics in beeld kwamen. Zo kwam ik dus onder andere de uitgeverij Image tegen, waarvan ik vind dat zij de beste comics uitgeven. Maar wat wil je ook met namen als McFarlané, Silvestri en Turner?
Maar om terug te komen op Juniorpress, in al die jaren zijn jullie over het geheel er wel op vooruitgegaan. Twee jaar geleden was er echter wel even een klein dipje, maar dat komt omdat ik niet zo'n fan van Marvel comics ben (hoewel ik de X-mannen nog steeds top vind). Toen jullie twee jaar geleden series als Generatie X en Cable gingen uitgeven, begon mijn belangstelling wat af te zwakken.
Tja, en hoe verrast kun je zijn als je opeens het eerste Nederlandse nummer van Spawn tegenkomt?! En dan blijkt ook dat Gen13 en mijn favoriet Witchblade in het Nederlands worden uitgegeven. Dan, na onder meer mijn verzoek om wat Image-miniseries uit te geven, komen jullie met Image Special op de proppen, zodat wat mij betreft Juniorpress weer helemaal terug is.
En als dat nog niet genoeg is, brengen jullie nu ook nog eens de serie Crossover op de markt, zodat mijn dag helemaal niet meer stuk kan. Ik heb Crossover 1 hier voor me liggen en ik kan nu wel vol lof zijn of enkele kritische opmerkingen plaatsen, maar ik denk dat dit geen zin heeft. Iedereen zal voor zichzelf moeten bepalen wat hij of zij ervan vindt. Wat mij betreft, ik heb in ieder geval geen kritiek. Het verhaal is gewoon goed en ook het tekenwerk mag er zijn.
Ik zou wel een aantal crossovers kunnen opnoemen, die ik jullie kan aanraden, maar er zijn door de jaren heen zoveel goede crossovers uitgegeven, dat daar geen beginnen aan is. Ik vertrouw dus maar op jullie eigen inzicht.
Jannes van den Berg, Genemuiden

Het interessante van brieven, Jannes, is nu juist dat iedereen daarin zijn of haar eigen mening kan geven. Voor mij is het juist heel belangrijk te weten wat de lezer nu precies goed, leuk of intrigerend vond en wat nu als slecht, irritant of dom wordt bestempeld. Wees niet bang om kritiek te leveren, maar schuw ook de loftrompet niet.
Hetzelfde geldt voor de vraag welke crossovers in deze serie worden opgenomen. Toegegeven, de uiteindelijke keuzes hangen van vele factoren af, maar dat wil niet zeggen dat ik niet geïnteresseerd ben in wat jullie denken. Als je vindt, dat die en die crossover absoluut in het Nederlands moeten worden uitgegeven, laat dat dan weten. Je weet maar nooit of ik een goede crossover over het hoofd heb gezien.

Beste Olav,
Crossover 1 was een juweeltje van een comic. Dit wordt een serie die ik zeker ga volgen (zo lang de verhalen van zo'n hoog niveau blijven). De tekeningen waren verbluffend en hoewel de dialoog van de Silver Surfer niet veel goeds beloofde, was het verhaal ook uitstekend. Het enige negatieve was eigenlijk dat ik niet wijs kon worden uit al die (mij onbekende) Image-helden. Nee, geef mij dan maar Marvel, want daar weet ik tenminste iets van af.
Jelle Spelt, Eindhoven

Kort maar krachtig, Jelle. Die dialogen van de Silver Surfer (of eigenlijk, die monologen) waren overigens zo bedoeld. Als je namelijk één oersaaie superheld moet opnoemen, is dat zonder twijfel de Silver Surfer. Hij praat continu tegen zichzelf, hij beschrijft alles wat hij ziet en toont geen greintje emotie. Mephisto zegt in Crossover 2 ook niet voor niets tegen de Surfer "houd je kop en sterf!"
En als je denkt dat je het als lezer lastig hebt met dergelijke dialogen, wat dacht je dan van de vertaler?!

Olav Beemer

Schrijf naar: Juniorpress, Zwarteweg 6-c, 1412 GD | **E-mail: Imagecomix@bigfoot.com**

TM

TM

04
8 710823 010163